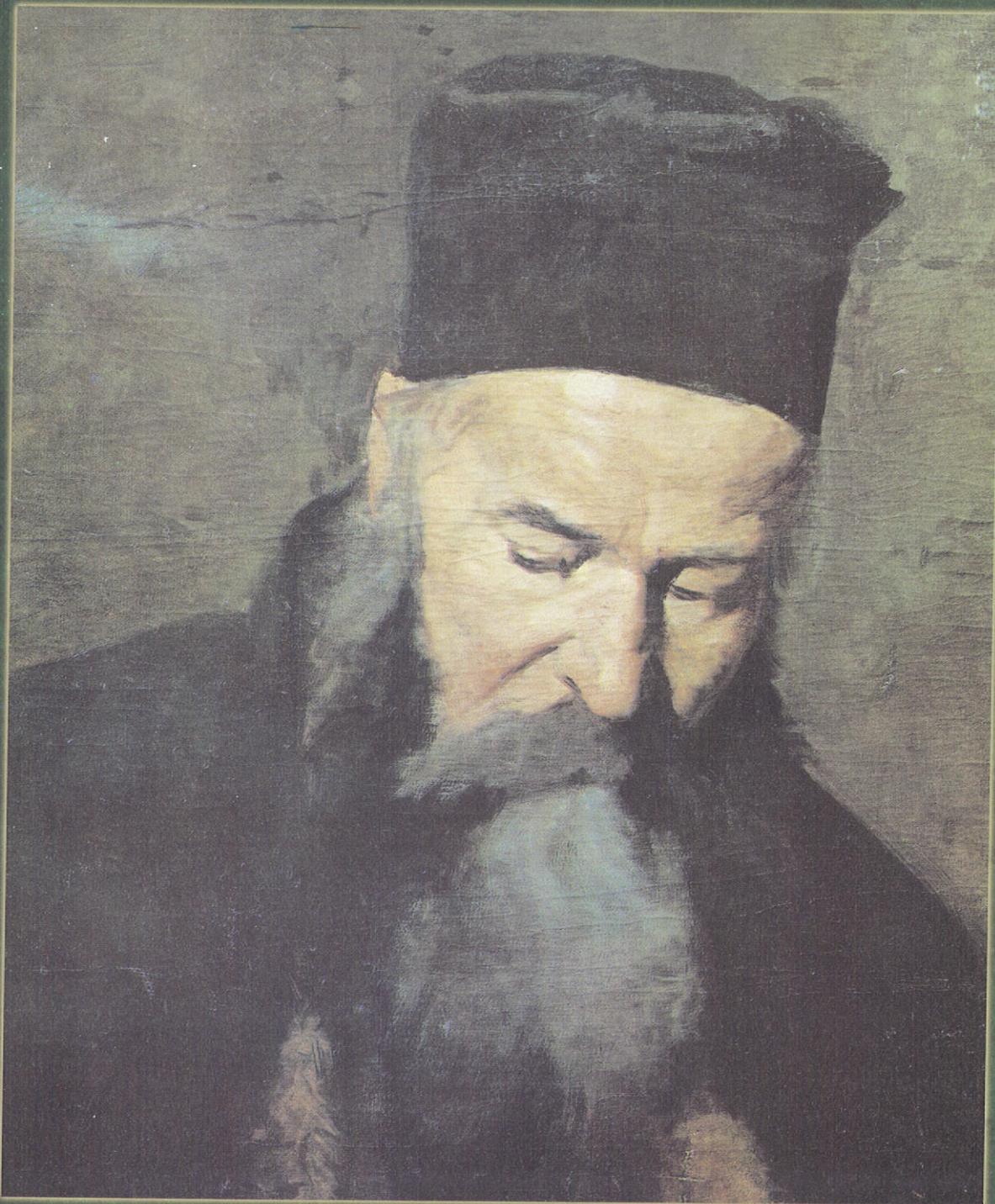


ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

# ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΕΤΟΣ ΝΑ' • ΤΕΥΧΟΣ 4 • ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟΠΝΟΟ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΤΙΚΟ ΕΡΓΟ  
ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΚΡΗ

Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου

σελ. 3-6

Η ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΩΝ

Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος  
κ. Χριστόδουλου σελ. 7-11

Ο ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΣ ΣΤΑΡΕΤΣ

Μιχάλη Μακράκη,  
Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου σελ. 12-13

Η ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΝΟΡΙΑ

Θεοδώρου Ψαριώτη σελ. 14-15

Ο ΜΑΚ. ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ  
ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΟΝΟΥΣ σελ. 16-18

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ 'Η ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ:

'Αλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου,  
Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου σελ. 19-21

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ  
ΣΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΠΟΙΗΣΗ

'Αρχιμανδρίτου Γρηγορίου Κωνσταντίνου σελ. 22-23

Η ΑΥΘΕΝΤΙΑ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ

'Αρχιμανδρίτου Κυρίλλου Κωστοπούλου σελ. 24-25

ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΕΤΑ

Πρεσβ. Θεοφάνη Ραπτόπουλου σελ. 26-27

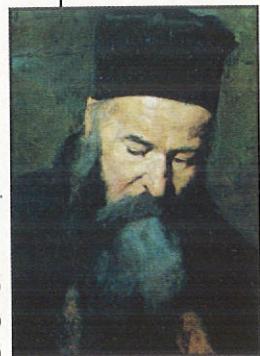
ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Μανώλη Μελινοῦ σελ. 28-29

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ

σελ. 30-31

ΕΞΩΦΥΛΛΟ  
'Ο παπάς. Ἐργο  
τοῦ Πολυχρόνη Λεμπέση



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

Μηνιαίο περιοδικό για τοὺς ιερεῖς

Ίωάννου Γενναδίου 14, 115 21 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 010 72.18.308, Fax: 010 72.18.336

Διεύθυνση Διαδικτύου τῆς Ἐκκλησίας

<http://www.ecclesia.gr>

Ηλεκτρονική διεύθυνση:

e-mail: iera-synodos@ecclesia.gr

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ

τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης  
Ἐλλάδος κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

'Υπὸ τοῦ Κλάδου Ἐκδόσεων  
τῆς Ἐπικοινωνιακῆς καὶ Μορφωτικῆς  
Ὑπηρεσίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ

Εὐάγγελος Π. Λέκκος  
Θεολόγος, Νομικός

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ

Εὐάγγελος Δ. Θεοδώρου  
'Ομότ. Καθηγητὴς Παν/μίου Ἀθηνῶν  
Τακτικὸ μέλος τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας  
τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ - ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΚΕΙΜΕΝΩΝ  
'Αριστομένης Ματσάγγας, Διδάκτωρ Παν/μίου

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Χρῆστος Καραγιάννης, M. Th.

ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ-ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -  
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ-ΕΚΤΥΠΩΣΗ-ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ  
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ

<http://www.livanis.gr>

Σόλωνος 98, 106 80 Ἀθήνα

Τηλ.: 010 3661200, Fax: 010 3617791

# Τὸ μεγαλόπνοο ἀνακαινιστικὸ ἔργο τοῦ πατρὸς Γεωργίου Μακρῆ

(Ἐπισημάνσεις ἐξ ἀφορμῆς τῆς 130ετηρίδος  
τῆς γεννήσεως καὶ τῆς 60ετηρίδος τοῦ θανάτου αὐτοῦ)

E'

Τοῦ ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ

18. Ὁ π. Μακρῆς εἶχε τὴν ὄρθη ἀντίληψι  
ὅτι τὸ ποιμαντικὸ ἔργο στὰ πλαίσια τῆς ἐνο-  
ρίας εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπεκτείνῃ τὶς δυναμι-  
κές του διαστάσεις συνδεόμενο μὲ τὶς ὑπερ-  
ενοριακὲς δραστηριότητες διαφόρων συλλό-  
γων καὶ σωματείων, οἱ ὅποιες, ὅσον ἀφορᾶ  
στοὺς πρωτογενεῖς (ἀγιαστικοὺς) ἢ δευτερο-  
γενεῖς (πολιτιστικοὺς) σκοποὺς τῆς ἐνορίας,  
ἀλληλοπεριχωροῦνται ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει μὲ  
αὐτοὺς καὶ ὑποβοηθοῦν τὴν καλύτερη καὶ  
πληρέστερη πραγμάτωσί τους. Γι' αὐτὸ δὲν  
περιορίσθηκε στὸ νὰ ἴδρυσῃ τὴν μυημονευ-  
θεῖσα ἥδη «Χριστιανικὴ Ἀδελφότητα Ἐποι-  
κοδομῆς καὶ Ἐλπίδος» (X.A.E.E.), ἀλλὰ ἐνε-  
ψύχωσε καὶ μερικὰ ἄλλα σωματεῖα ἢ συλλό-  
γους. Διετέλεσε Πρόεδρος τοῦ γνωστοῦ παν-  
ελλήνιας ἀκτινοβολίας Συλλόγου «Ἀνά-  
πλασις» (1934-1935), ὅπως καὶ ἐπὶ πολλὰ ἔτη  
συνεργάτης τοῦ λαμπροῦ ὄμωνύμου περιο-  
δικοῦ τῆς. Ἐπίσης, ἐνίσχυσε μὲ τὴν ἐμψυ-  
χωτικὴ συνεργασία του τὴν λειτουργική, κα-  
τηχητική, κηρυκτική καὶ φιλανθρωπική-δια-  
κοική δρᾶσι τοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1898 ἴδρυθέν-  
τος πειραιϊκοῦ Συλλόγου «Ἀγάπη», πρὸς τὸν  
ὅποιον ὁ μακαριστὸς Ἀρχιεπίσκοπος Χρυ-  
σόστομος Παπαδόπουλος τὸ 1923 ἐξ ἀφορ-  
μῆς τῆς 25ετηρίδος αὐτοῦ ἐξέφρασε «τὴν  
ἄκραν εὐαρέσκειαν τῆς Ἐκκλησίας καὶ τὸν  
δίκαιον ἔπαινον» αὐτῆς.

Πρέπει ἔπειτα νὰ ἀναφερθῇ ὅτι ὁ π. Μα-  
κρῆς συνετέλεσε στὴ δημιουργία πνευμα-  
τικῆς καὶ πολιτιστικῆς κινήσεως στὸν Πει-  
ραιᾶ, διότι ἦταν ἔνας ἐκ τῶν Ἱδρυτῶν τοῦ  
ἀκτινοβόλου «Πειραιϊκοῦ Συνδέσμου», ὁ  
ὅποιος μέχρι σήμερα ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι

σημαντικὸ κοινωνικὸ καὶ πολιτιστικὸ ἔργα-  
στήριο καὶ θὰ πρέπει νὰ συνεχίζῃ τὴ δρᾶσι  
του ὑπὸ τὶς εὐλογίες τῆς Ἱ. Μητροπόλεως  
Πειραιῶς. Ὁ γράφων μὲ συγκίνησι φέρει στὴ  
μνήμη του μερικὲς ἀπὸ τὶς διαλέξεις, τὶς  
ὅποιες ἥδη ὡς μαθητὴς τῶν τελευταίων τά-  
ξεων τοῦ τότε Γυμνασίου (σημερινοῦ Λυ-  
κείου) ἀκούσει μέσα στὴν ὡραία μεγάλη  
Ἄλθουσα τοῦ λαμπροῦ αὐτοῦ πνευματικοῦ  
φάρου, ποὺ ἀπὸ τὸ κέντρο τοῦ Πειραιῶς  
ἐκπέμπει τὸ φῶς του.

19. Ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς συνετέλε-  
σε σημαντικῶς στὴ διάδοσι τοῦ ἴδεωδους τῆς  
ἔμπρακτης χριστιανικῆς ἀγάπης καὶ κοινω-  
νικῆς διακονίας. Εἶναι γνωστὴ ἡ προσφορὰ  
τῆς πολύπτυχης διακονικῆς μέριμνάς του  
γιὰ τοὺς ἐκ Μικρᾶς Ἀσίας πρόσφυγες, ποὺ  
εἶχαν ἐγκατασταθῆ σὲ σειρὰ ἀπὸ παράγκες,  
ποὺ βρίσκονταν μέσα στὰ ὅρια τῆς ἐνορίας  
τοῦ ἀγίου Βασιλείου Πειραιῶς.

Στὸ «Καταστατικὸ Πρόγραμμα» τῆς  
X.A.E.E. ὁ φωτισμένος αὐτὸς ἱερεὺς εἶχε προ-  
βλέψει ἴδιαιτέρως τὴν ἴδρυσι «Τμῆματος (γυ-  
ναικῶν) Ἀδελφῶν τῶν Θλιβομένων» καὶ τὴν  
ἴδρυσι «Σχολείου τοῦ ἀγίου Βαβύλα» (Νη-  
πιαγωγείου).

Κατὰ τὴν περίοδο τῆς Κατοχῆς πολλὰ  
πνευματικὰ τέκνα τοῦ π. Μακρῆς σὲ ἀγαστὴ  
συνεργασία μὲ ἐκλεκτὰ στελέχη τῶν ἄλλων  
χριστιανικῶν κινήσεων ἐνεψύχωσαν τὰ ἐνο-  
ριακὰ τμῆματα τοῦ πειραιϊκοῦ Παραρτήματος  
τῆς «Προνοίας Στρατευομένων», ποὺ προσ-  
έφερε ἀνεκτίμητες ὑπηρεσίες στὶς οἰκογέ-  
νειες τῶν στρατιωτῶν ὑπὸ τὴν καθοδήγησι  
τοῦ διευθύνοντος τὸ Παράρτημα αὐτὸ μακα-

ριστοῦ Ἀρχιμανδρίτου π. Χριστοφόρου Παπουτσοπούλου. Ἀπὸ τὰ πνευματικὰ αὐτὰ τέκνα τοῦ π. Μακρῆ, ποὺ προσέφεραν πολλὲς ύπηρεσίες στὴν «Πρόνοια Στρατευομένων», ἀναφέρω δειγματοληπτικῶς τοὺς ἀειμνήστους δικηγόρους Γεώργιο Μπουγάτσο καὶ Γεώργιο Παρασκευόπουλο, τὴν μακαριστὴν Ἀγλαιαῖα Χατζιδάκη καὶ τὸν ἀείμνηστον ἀδελφό της ἱατρὸν Σοφοκλῆ Χατζιδάκη, ὁ ὅποιος προσέφερε τὶς ύπηρεσίες του καὶ στὸ πειραιϊκὸ Παράρτημα τοῦ «Ἐθνικοῦ ὄργανου σμοῦ Χριστιανικῆς Ἀλληλεγγύης» (E.O.X.A.), ὅπως ἀργότερα ἐνεψύχωσε καὶ τὴν διευθυνομένη ἀπὸ αὐτὸν «Χριστιανικὴ Ἀλληλεγγύη» τῆς Ι. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν.

Ο γράφων, ποὺ ἔργάσθηκε τόσον στὴν «Πρόνοια Στρατευομένων», ὅσον καὶ στὸν E.O.X.A., διατηρεῖ ἴδιαίτερη ἀνάμυησην τῆς ἔμπρακτης χριστιανικῆς ἀγάπης καὶ τοῦ ἀειμνήστου ἐμπόρου Ἀθανασίου Γαρᾶ, ὁ ὅποιος, ἦταν ἐκλεκτὸν πνευματικὸν τέκνον τοῦ παπα-Μακρῆ, ἔψαλλε κοντά του κατανυκτικά, εἶχε μεγάλες ὄργανωτικὲς καὶ πρακτικὲς διακονικὲς ἵκανότητες καί, —ἄν καὶ δὲν εἶχε γυμνασιακὴ μόρφωσι—, διάβαζε πολὺ καὶ εἶχε μεγάλη χριστιανικὴ σοφία, μελετοῦσε τοὺς Πατέρες καὶ εἶχε στὴ βιβλιοθήκη του πολλοὺς τόμους τῆς Πατρολογίας Migne, τοὺς ὅποιους, παρακινούμενος ἀπὸ τὸν θεολόγο Νικ. Μπουγάτσο, ἀγόραζε ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὰ Παλαιοπωλεῖα τῶν Παρισίων. Ἡταν πρότυπο «λαϊκῆς εὐσεβείας» καὶ χριστιανικῆς ἀγάπης.

Σήμερα ἡ παράδοσις τοῦ ὄργανωμένου φιλανθρωπικοῦ ἔργου τῆς κινήσεως τοῦ παπα-Μακρῆ συνεχίζεται ἀπὸ τὴν ἀνεξάρτητη Ἀδελφότητα «Ἄγια Σκέπη», ποὺ ἰδρύθηκε τὸ 1965 ἀπὸ μέλη τῆς X.A.E.E. μὲ ὥθησι, ποὺ δόθηκε ἀπὸ τὸν μακαριστὸν Μητροπολίτη Ναυπακτίας Δαμασκηνὸν καὶ ἀπὸ τὸν κύριο ἐμψυχωτὴν τοῦ ἔργου Γεώργιο Παρασκευόπουλο. Ἡ Ἀδελφότης αὐτὴ σὲ ἴδιόκτητο μεγάλο διαμέρισμα τοῦ Πειραιῶς συντηρεῖ τὴν λεγόμενη «Σκέπη Κοριτσιοῦ», ποὺ χαρίζει οἰκογενειακὴ ἀτμόσφαιρα καὶ ζωὴ σὲ κοινωνικῶς ἐμπερίστατα κορίτσια, ποὺ βρίσκουν ἀληθινὴ μητρικὴ ἀγάπη καὶ στοργὴ

στὸ πρόσωπο τῆς ύπευθυνης τῆς «Σκέπης» κυρίας Σταματίας Λιούλια καὶ ἄλλων ἐκλεκτῶν κυριῶν, ποὺ συμπαρίστανται στὸ ἔργο αὐτό.

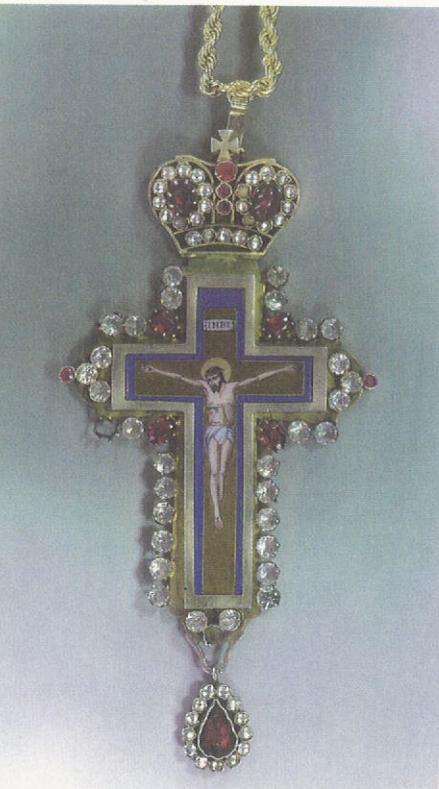
Τὸ κοινωνικὸν ἐνδιαφέρον διαπρεπῶν πνευματικῶν τέκνων τοῦ π. Μακρῆ ἐμπλούτισε καὶ ἐμψύχωσε τὴν ἀπὸ χριστιανικὴ σκοπιὰ μελέτη κοινωνικῶν θεμάτων, ἡ ὅποια γινόταν εἴτε σὲ ἑσπερινὲς συνεστιάσεις ἐργασίας, εἴτε σὲ χριστιανικοὺς κοινωνικοὺς κύκλους, ποὺ εἶχαν ὄργανωθῆν ἀπὸ τὸν μακαριστὸν Καθηγητὴν καὶ Ἀκαδημαϊκὸν Παναγιώτην Μπρατσιώτην.

20. Γενικῶς εἶναι βέβαιον, ὅτι μὲ τὴν ἐπίδρασι τηρικῶν πνευματικῶν τέκνων τοῦ π. Μακρῆ ἔγιναν πνευματικὲς ὡσμωτικὲς κατεργασίες, ποὺ συνετέλεσαν στὴν ἀνάδυσιν νέων προοπτικῶν καὶ νέων τομέων συγχρονισμένης καρποφόρου Ἱεραποστολικῆς ἐργασίας, σὲ μετακινήσεις στελεχῶν τῶν ὑπαρχουσῶν κινήσεων πρὸς νέες Ἀδελφότητες ἢ ἐκκλησιαστικὲς δραστηριότητες μεγάλου ἢ μικροῦ βεληνεκοῦς, σὲ στελέχωσι Τερῶν Μονῶν καὶ τῆς Τεραρχίας μὲ πρώην ἐκλεκτὰ μέλη χριστιανικῶν Ἱεραποστολικῶν σωματείων, σὲ δημιουργία σταθερῶν γεφυρῶν μεταξὺ Ι. Μητροπόλεων ἢ Ενοριῶν καὶ Ὄργανωσεων καὶ σὲ πολυειδεῖς γόνιμες πνευματικὲς ἀλληλεπιδράσεις καὶ ἀλληλοπεριχωρήσεις. «Ολα αὐτὰ εἶναι ἀναμφισβήτητη ἐκκλησιαστικὴ —καὶ ὅχι παρεκκλησιαστικὴ— ἢ ἔξωεκκλησιαστικὴ— πραγματικότης, ποὺ θὰ ἥταν δυνατὸν νὰ ἀμφισβητηθῇ εἴτε ἀπὸ ἔχοντες πνευματικὲς προκαταλήψεις, μυωπίες καὶ δαλτωνισμοὺς εἴτε ἀπὸ στοχαστές, ποὺ παρασύρονται σὲ ἐκδηλώσεις ὑποσυνείδητου «γενιτσαρισμοῦ», λησμονώντας ὅτι δὲν πρέπει νὰ συγχέωμε τὰ ἀναπόφευκτα σὲ ἀνθρώπους λάθη μὲ τὶς ὑγιεῖς προθέσεις τους.

21. Ο π. Γεώργιος Μακρῆς εἶναι γνωστὸς ὡς δημοσιογράφος, ἀρθρογράφος, λογοτέχνης καὶ συγγραφεὺς οἰκοδομητικῶν ἔργων. Γνωστὰ αὐτοτελῆ δημοσιεύματά του, μερικὰ ἐκ τῶν ὅποιων ἐκδόθηκαν μετὰ τὸ θάνατό του, εἶναι τὰ ἔξης: 1) *Περὶ συντριβῆς καρδίας, τοῦ Ἱεροῦ Αὐγονοτίνου, ἀφιερωμένον* «τῇ τοῦ Χριστοῦ νύμφῃ, Μιᾷ, Ἀγίᾳ, Καθο-

λικῆ καὶ Ἀποστολικῆ Ἑκκλησίᾳ» (Πειραιεὺς 1890). 2) Λειτουργικὴ (Πειραιεὺς 1896· κυκλοφορήθηκε ἐπ’ ὄνόματι τοῦ ἐκδότου Γ. Ζ. Δημητρακόπουλου). 3) Περὶ Κυριακῆς Ἀργίας καὶ ἀγιασμοῦ αὐτῆς (Πειραιεὺς 1896). 4) Καταστατικὸν Πρόγραμμα τῆς Χριστιανικῆς Αδελφότητος Ἐποικοδομῆς καὶ Ἐλπίδος (Πειραιεὺς 1924 ἀνωνύμως· 1944 ἐντύπως καὶ ἀνωνύμως). 5) Ὁδηγὸς ἔξομολογουμένου Χριστιανοῦ (Αθῆναι 1948, ἔκδ. τοῦ περιοδικοῦ «Ἐνορία»). 6) Ὁ Ἀγιασμὸς ἡμῶν (Αθῆναι 1948, ἔκδ. «Ἐνορίας»). 7) Τερά Ακολουθία εἰς τὴν ἔορτὴν τῆς Θεοτόκου «Ἄξιόν ἐστιν» (11 Ιουνίου) (ψαλλόταν κατ’ ἔτος στὸν Τ. Ναὸ τοῦ Ἅγιου Βασιλείου Πειραιᾶς).

Περιοδικά, ποὺ ἐκδόθηκαν ἀπὸ τὸν π. Μακρῆ εἶναι τὰ ἔξης: α) Χριστιανικὴ Ἀλήθεια (Πειραιεύς, Α’ περίοδος 1893-1897 καὶ Β’ περίοδος 1898. β) «Ἀναμόρφωσις» (Πειραιεύς, ἐβδομαδιαῖο 1898-1904. Τὸ περιοδικὸ αὐτό, ποὺ ἔξέδωσε μερικὰ Ἡμερολόγια, εἶχε ἐπιφανεῖς συνεργάτες, ὅπως τὸν ἄγιο Νεκτάριο Κεφαλᾶ, καὶ ἀσκησε ἐπίδρασι στὸν νεαρὸν Παναγιώτη Τρεμπέλα, ποὺ διάβαζε στὴν Πάτρα τὰ ἔξαιρετα ἀρθρα τοῦ π. Μακρῆ καὶ τῶν ἄλλων συνεργατῶν του. Ἐπανεκδόθηκε ἀργότερα (1955-1959) ὡς μηνιαῖο περιοδικὸ ἀπὸ τὸν ἀείμνηστον υἱὸν τοῦ π. Μακρῆ θεολόγο Σπυρ. Μακρῆ, Διευθυντὴ τοῦ Ἀνωτέρου Ἑκκλησιαστικοῦ Φροντιστηρίου τῆς Ριζαρείου Σχολῆς, καὶ ἀπὸ τὸν θεολόγο Καθηγητὴ τοῦ ἰδίου Φροντιστηρίου κ. Ιωάννη Τιμαγένη, ὁ ὅποιος ἀπὸ μικρὸ παιδὶ μαθήτευσε παρὰ τοὺς πόδας τοῦ π. Μακρῆ καὶ γαλουχήθηκε πινευματικῶς ἀπὸ αὐτόν. γ) Ἡ Σημαία τῆς Ἀνορθώσεως (Πειραιεὺς 1907).



‘Ο σταυρὸς αὐτὸς εἶναι δῶρο τῆς Χ.Α.Ε.Ε. πρὸς τὸν π. Γ. Μακρῆ

Λαμπρὲς συνεργασίες τοῦ π. Μακρῆ, παρόμοιες πρὸς τὶς τοῦ περιοδικοῦ «Ἀναμόρφωσις» (ἀρθρα, διηγήματα, μυθιστορηματικὲς ἀφηγήσεις, ποιήματα κ.λπ.) κοσμοῦν καὶ τὶς σελίδες τῶν περιοδικῶν «Ἀνάπλασις» (1890 ἔξ.), «Φωνὴ Κυρίου» (1931 ἔξ.) καὶ «Τερός Σύνδεσμος». Στὸ τελευταῖο περιοδικὸ ὑπῆρξε καὶ Διευθυντὴς (1932-1937). Δημοστεύματά του ὑπάρχουν καὶ στὴν πειραιϊκὴ ἐφερίδα «Σφαῦρα» (1896).

22. Θὰ ἥταν δυνατὸ νὰ συνεχίσωμε μὲ τὴν παράθεσι καὶ ἄλλων λεπτομερειῶν ἐκ τοῦ βίου καὶ τῆς δράσεως τοῦ πατρὸς Γεωργίου Μακρῆ, ἀλλὰ ἐπειδὴ δὲν πρέπει νὰ παρατείνωμε ὑπὲρ τὸ δέον τὸ λόγο μας, θὰ περατώσωμε τὴν προβολὴ τῆς προσωπικότητός του, παραπέμποντας τὸν ἀναγνώστη γιὰ ἄλλες λεπτομέρειες στὸν κατάλογο τῶν Βοηθημάτων, ποὺ παραθέτομε στὸ τέλος. Μόνον ἂς ἐπιτραπῆ νὰ σημειώσωμε ὅτι τὰ λεχθέντα στὰ πέντε ἀρθρα μας δικαιολογοῦν τόσον τὸν τίτλο τους «Τὸ μεγαλόπινο ἀνακαινιστικὸ ἔργο τοῦ πατρὸς Γεωργίου Μακρῆ», ὅσον καὶ τοὺς γενικοὺς καὶ ἐπιγραμματικοὺς χαρακτηρισμούς,

ποὺ ἔγιναν γι’ αὐτὸν ἀπὸ διαπρεπεῖς ἐκπροσώπους τῆς Ἑκκλησίας καὶ τῆς Θεολογίας. Τέτοιοι χαρακτηρισμοὶ δειγματοληπτικῶς εἶναι οἱ ἔξης:

Κατὰ τὸν ἀείμνηστο Μητροπολίτη Κορινθίας καὶ μετέπειτα Ἀρχιεπίσκοπο Ἀμερικῆς μακαριστὸ Μιχαὴλ Κωνσταντινίδη, ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς «προσέφερε εἰς τὸν Εφημεριακὸν κόσμον τῆς Ἑλλάδος ἕνα ὠλοκληρωμένον τύπον Εφημερίου ιερέως».

‘Ο ἀείμνηστος Καθηγητὴς Ἀμίλκας Ἀλιβιζάτος ἔγραψεν ὅτι ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς «ὑπῆρξε πρωτοπόρος», διότι «ἐκ κλίσε-

ως, μελέτης και φόβου Θεοῦ ἐγένετο ὑπόδειγμα ἱερατικῆς μορφώσεως».

‘Ο μακαριστὸς Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος Τερώνυμος Κοτσώνης ὑπεγράμμισεν ὅτι ὁ π. Γεώργιος Μακρῆς «ὑπῆρξε μία ἐκκλησιαστικὴ φυσιογνωμία ἐκ τῶν σπανίων, ἡ δὲ μορφὴ του ἔχει ἐγχαραχθῆ ἀνεξιτήλως εἰς τὰς σελίδας τῆς Ἰστορίας τοῦ νεοελληνικοῦ ἔξυγιαντικοῦ θρησκευτικοῦ κινήματος».

‘Ο ἀείμνηστος Καθηγητὴς Παναγιώτης Μπρατσιώτης τόνισε ὅτι ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς ὑπῆρξεν «ἐκ τῶν ἀξιωτέρων ἐφημερίων, τοὺς ὄποιους ἔγνωρισεν ἡ ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους μέχρι σήμερον». Ός «κορυφαῖος ἐν Πειραιεῖ ἐφημέριος» ἀνέπτυξε «πρωτοποριακὴν ἐνοριακὴν δρᾶσιν».

Καὶ ὁ μακαριστὸς Καθηγητὴς Παναγιώτης Τρεμπέλας ἔγραψεν, ὅτι «ὁ ἄγιος Βασίλειος Πειραιῶς κατέστη πολὺ γρήγορα κέντρον χριστιανικῆς κινήσεως ἀξιολόγου, ὃπου ἐπισυνήθησαν περὶ τὸν σεβαστὸν πρεσβύτερον νέοι ζηλωταὶ καλλιεργούμενοι ὑπ’ αὐτοῦ πνευματικῶς, ἐκ τῶν ὄποιων διεκρίθησαν ἔπειτα εἰς τὴν θρησκευτικὴν κίνησιν τῆς πατρίδος οὐκ ὀλίγοι, δρῶντές τινες... ἀπὸ ἐπάλξεων ἐκκλησιαστικῶν καὶ δημοσιωτέρων ἀρκούντως ὑψηλῶν καὶ ὑπολογισμῶν».

Εὔμεθα βέβαιοι ὅτι οἱ ἐφημέριοι τοῦ Ἱ. Ν. Ἀγίου Βασιλείου Πειραιῶς, ὑπὸ τὴν αἰγίδα καὶ καθοδήγησι τοῦ προωθοῦντος τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ πολυπτύχου ἀνακαινιστικοῦ ἐνοριακοῦ ἔργου Σεβ. Μητροπολίτου Πειραιῶς κ. Καλλινίκου, θὰ ὅργανωσουν ἐκδηλώσεις μνήμης τοῦ ἀειμνήστου ἀνακαινιστοῦ τῆς πνευματικῆς ζωῆς τοῦ Πειραιῶς ἐξ ἀφορμῆς τῆς 130ετηρίδος τῆς γεννήσεως καὶ ἰδίως τῆς –κατὰ τὸ τέλος τοῦ προσεχοῦς Αὐγούστου– 60ετηρίδος τοῦ θανάτου αὐτοῦ. Ἐπίσης, ἐκφράζομε τὴ βεβαιότητα, ὅτι πολλοὶ ἐφημέριοι, ἀναγνῶστες τοῦ περιοδικοῦ αὐτοῦ, σὲ κάτι θὰ θελήσουν νὰ μιμηθοῦν τὸν ἀειμνηστὸ πατέρα Γεώργιο Μακρῆ.

**Βοηθήματα:** Ε = Περιοδικὸ «Ἐνορία» –Εἰς τιμὴν καὶ μνήμην τοῦ ἵερέως Γεώργιου Σ. Μακρῆ, ἀρ.

43, 15 Φεβρουαρίου 1948. - Α = Περιοδικὸ «Ἀναγένησις» – Ἀφιέρωμα εἰς τὸν πατέρα Γεώργιον Μακρῆν, ἀρ. 212-213, Φεβρουάριος-Μάρτιος 1973. - Ἀμύλκα Ἀλιβιζάτου, Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, Τερεύς Γεώργιος Μακρῆς, Ε 53-54. – Βασιλείου, Ἐπ. Ταλαντίου (μετέπειτα Μητροπολίτου Λήμνου), Ὁ πρωθιερεὺς Γεώργιος Μακρῆς ὡς τελετουργός, Ε 54-55. – Ἀρχιμ. Δαμασκηνοῦ Κοτζιά (μετέπειτα Μητροπολίτου Ναυπακτίας), Ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς ὡς ἔξομολόγος, Ε 58-59. – Τοῦ ἴδιου, Ὁ ὑπηρέτης τῆς θείας ἀγάπης πατὴρ Γεώργιος, Α 3. – Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Ἡ συμβολὴ τοῦ πατρὸς Γεωργίου Μακρῆ εἰς τὸ «νεοελληνικὸν χριστιανικὸν κίνημα», Ε 59-60. – Τοῦ ἴδιου, Ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς ὡς πρωτοπόρος καὶ σκαπανεύς, Α 5-6. – Τερωνύμου, Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν, Μίλα σπανία ἐκκλησιαστικὴ φυσιογνωμία, Α 3. – Ἀθ. Κοτταδάκη, Συναξάρι τοῦ εἰκοστοῦ αἰώνα, Ἀθῆναι 1972. – Δημ. Ἰ. Κουκουστοπούλου, Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου, Ὁ πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς (Ἀνάμνησις), Ε 56-58. – Γεωργίου Ἐπ. Κρητικοῦ, Πρωτοπρεσβυτέρου, Ἐπιμνημόσυνος Λόγος εἰς τὸν πατέρα Γεώργιον Μακρῆν, Α 7. – Ε.Γ. Μ(υτιληναίου), Πρωτοπρεσβυτέρου, Τὸ ποιμαντικὸν ἰωβηλαῖον τοῦ πατρὸς Γ. Μακρῆ, Ε 60. – Μιχαήλ, Μητροπολίτου Κορινθίας (μετέπειτα Ἀρχιεπισκόπου Ἀμερικῆς), Πατὴρ Γεώργιος Μακρῆς, Ε 50-51. – Νικ. Θ. Μπουγάτσου, Ὁ πατὴρ Γ. Μακρῆς, Α 3-4. – Τοῦ ἴδιου, Στοιχεῖα Ἐσωτερικῆς Τεραποστολῆς, Ἀθῆναι, 1953, σσ. 21-23. – Τοῦ ἴδιου, Γεώργιος Μακρῆς, Θρησκευτικὴ καὶ Ἡθικὴ Ἐγκυκλοπαίδεια, τόμ. 8, Ἀθῆναι 1966, σσ. 520-523. – Τοῦ ἴδιου, Ἀφιέρωμα εἰς τὸν πατέρα Γεώργιον Μακρῆν, Α 1-3. – Π. Ι. Μπρατσιώτου, Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου, Εἰς ἀληθινὸς ἐφημέριος, Ε 55. – Τοῦ ἴδιου, Φωτισμένη ἐφημεριακὴ καὶ δημοσιογραφικὴ δρᾶσις, Α 4. – Παντελεήμονος Φωστίνη, Μητροπολίτου Χίου, Συναπαντήματα στὸ δρόμο τῆς ζωῆς, Ἀθῆναι 1954. – Παντελεήμονος, Μητροπολίτου Ἐδέσσης καὶ Πέλλης (μετέπειτα Θεσσαλονίκης), Ὡς ποιμὴν ψυχῶν ἐν τῇ ἐνορίᾳ του, Ε 52-53. – Ἰωάννου Γρ. Τιμαγένους, Θεολόγου-Γυμνασιάρχου (μετέπειτα Ἐπιτίμου Γεν. Ἐπιθεωρητοῦ), Ὁ πρωτοπρεσβύτερος Γ. Σ. Μακρῆς καὶ ἡ μελέτη τῆς Ἅγιας Γραφῆς, Ε 69-71. – Τοῦ ἴδιου, Ὁ Τελετουργὸς – Ὁ ἔξομολόγος πατὴρ Γεώργιος, Α 8-10. – Παν. Τρεμπέλα, Ὁμοτίμου Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, Ὁ πρῶτος Κατηχητής, Α 5. (Τέλος)



Τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστος Ἑλλάδος  
κ. Χριστόδουλου

**Ε**ἶναι γνωστὸν ὅτι κατὰ τὴν θεία λατρεία μας ἐκτὸς τῶν ψαλτῶν μελῶν ὑπάρχουν καὶ τὰ Ἀναγνώσματα εἴτε ἐκ τῆς Παλαιᾶς εἴτε ἐκ τῆς Καινῆς Διαθήκης. Ἐκ τῆς Παλ. Διαθήκης εἶναι κυρίως οἱ Ψαλμοὶ καὶ οἱ Προφητεῖες, καθὼς καὶ κάποια ἀναγνώσματα ἀπὸ τὰ ἴστορικὰ καὶ τὰ ὑπόλοιπα –πλὴν τῶν Ψαλμῶν– βιβλία. Ἐκ δὲ τῆς Καινῆς Διαθήκης οἱ Πραξαπόστολοι καὶ τὰ Εὐαγγέλια. Καὶ τὰ μὲν Εὐαγγέλια ἀποδίδουν εἴτε ὁ Διάκονος εἴτε ὁ Ίερεύς, ἐνῷ τὰ λοιπὰ ὁ Ἀναγνώστης.

### 1. Η χειροθεσία Ἀναγνώστου

Ἡ δαψιλῆς χρήση στὴν θ. λατρεία ἀναγνώσμάτων ἐπέβαλε τὴν ὑπαρξη ἰδίας τάξεως κατωτέρων κληρικῶν, ποὺ ὀνομάζονται Ἀναγνῶστες. Αὐτοὶ ἀναγορεύονται στὸ ἀξιώμα αὐτὸ μὲ τὴν χειροθεσία, ποὺ τελεῖται ἐκτὸς τοῦ Ιεροῦ Βήματος ἀπὸ τὸν Ἐπίσκοπο, καὶ ἀποβλέπει στὴν παροχὴ τῆς εὐλογίας καὶ τῆς ἀδείας πρὸς ἀνάγνωσιν στὴν Ἐκκλησία τῶν ἀναγνώσμάτων. Ὁ μέλλων νὰ χειροθετηθεῖ εὶς Ἀναγνώστην ὀφείλει νὰ γνωρίζει τί ἔργον ἀναλαμβάνει καὶ πῶς πρέπει νὰ τὸ ἐπιτελέσει. Περὶ τούτου κάμνει λόγον ἡ εὐχὴ ποὺ ἀναπέμπει πρὸς τὸν Θεὸν ὁ Ἐπίσκοπος κατὰ τὴν χειροθεσίαν Ἀναγνώστου: «Δός αὐτῷ τῶν θείων Σου λογίων τὴν μελέτην καὶ τὴν ἀναγνωσιν ποιεῖσθαι, διαφυλάττων αὐτὸν ἐν ἀμέμπτῳ πολιτείᾳ».

Κατ’ ἀρχὴν ἐκ τῆς εὐχῆς αὐτῆς συνάγεται ἔνα πρῶτο συμπέρασμα, ὅτι δηλ. εἶναι ἀντικανονικὴ καὶ ἀντιεκκλησιαστικὴ ἡ συ-

νήθεια ποὺ ἔχει καθιερωθεῖ καὶ παρατηρεῖται στοὺς Ι. Ναούς μας, νὰ ἀνέρχονται δηλ. στὸ ἱεροψαλτικὸ Ἀναλόγιο διάφοροι ἀσχετοὶ ἀνθρωποι καὶ νὰ ἀναλαμβάνουν νὰ διαβάζουν αὐτοὶ τὰ ἀναγνώσματα, χωρὶς νὰ ἔχουν λάβει προηγουμένως χειροθεσία ἀπὸ τὸν Ἐπίσκοπό τους. Δεύτερο συμπέρασμα εἶναι ὅτι ἡ ἀνάγνωση τῶν ἀναγνώσμάτων δὲν ἔξαρτᾶται μόνον ἀπὸ τὴν γραμματικὴ ἵκανότητα τοῦ Ἀναγνώστου, ἀλλὰ εἶναι καὶ ζήτημα τῆς θείας χάριτος, ἡ ὅποια ἵκανώνει τὸν ἀνθρωπὸ νὰ μελετᾷ πρῶτα τὰ θεῖα λόγια καὶ στὴ συνέχεια νὰ τὰ ἀποδίδῃ γιὰ ὅλο τὸ λαό ποὺ ἔκκλησιάζεται. Ἡ κατανόηση τῶν θείων λογίων δὲν εἶναι τόσον ὑπόθεση μορφώσεως κατὰ κόσμον, ὅσο εἶναι ὑπόθεση τῆς θείας χάριτος. Οἱ Ἀγιοι Ἀπόστολοι ἔφθασαν στὴ θέωση καὶ στὸν ἀγιασμὸ μὲ πολὺ πνευματικὸ ἀγώνα, τὸν ὅποιον συνήθωσ περιγράφουν στὰ κείμενά των, καὶ ἀπέκτησαν ἀληθινὴ θεογνωσία χωρὶς νὰ διαθέτουν περγαμηνὲς κοσμικῶν γνώσεων καὶ πτυχία Πανεπιστημίου. Ἐνῷ καὶ τὰ ἄλλα ἱερὰ κείμενα ποὺ συνέταξαν «ὑπὸ θείου φερόμενοι Πνεύματος ἄγιοι τοῦ Θεοῦ ἀνθρωποί» εἶναι καρπὸς τῆς θείας ἐμπειρίας τῆς Ἐκκλησίας μας. Γι’ αὐτὸ λέμε ὅτι τὰ ἱερὰ κείμενα δὲν εἶναι ἀπλὰ ἡθικολογικὰ κείμενα, ποὺ μᾶς προτρέπουν νὰ γίνουμε ἀπλῶς καλοὶ καὶ χρήσιμοι ἀνθρωποι, ἀλλὰ εἶναι «ἡ ἀνωθεν σοφία», ποὺ ἀπευθύνεται πρὸς ἐκείνους ποὺ διαθέτουν καθαρές αἰσθήσεις γιὰ νὰ ἀντιληφθοῦν «τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας», τὰ ὅποια ὁ Θεὸς ἔχει ἀποκρύψει «ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν» καὶ ἔχει ἀποκαλύψει στὰ κατὰ κόσμον νήπια. Δὲν νοεῖται, μὲ ἄλλα λόγια, νὰ ὑπάρ-

χει ἀναγνώστης, ποὺ ἀναλαμβάνει νὰ ἀποδώσει τὰ ἀναγνώσματα χωρὶς προηγουμένως νὰ τὰ ἔχει ἐνστερνισθεῖ κατὰ βάθος, μελετώντας τα «ἡμέρας καὶ νυκτός», ώς θεῖα καὶ σωτήρια λόγια. «Οπως καὶ δὲν νοεῖται πιστὸς ἐκκλησιαζόμενος ποὺ ζητεῖ νὰ κατανοήσει τὴν σοφία τοῦ Θεοῦ χωρὶς νὰ διαθέτει τὰ πνευματικὰ ἔκεινα αἰσθητήρια ποὺ θὰ τὸν καταστήσουν ἵκανὸν νὰ προσδεχθεῖ αὐτὴν τὴν σοφία. Γιὰ τοῦτο τὸ λόγο καὶ πρὶν ἀκούσουμε στὴν Ἐκκλησίᾳ τὸ κατ' ἔξοχὴν ἀνάγνωσμα, τὸ Εὐαγγέλιο, ποὺ περιέχει τοὺς λόγους τοῦ Κυρίου, ὁ ἱερεὺς ἀναπέμπει στὸν Θεὸ μιὰν εἰδικὴ εὐχὴ μὲ τὴν ὅποια παρακαλεῖ τὸν Κύριο νὰ λάμψει μέσα στὶς ψυχὲς τῶν πιστῶν «τὸ τῆς Αὐτοῦ Θεογνωσίας ἀκήρατον φῶς» καὶ νὰ διανοίξει τοὺς πνευματικούς των ὄφθαλμοὺς «εἰς τὴν τῶν Εὐαγγελικῶν Του Κηρυγμάτων κατανόησιν». Καὶ τρίτον, ὁ Ἀναγνώστης ὀφείλει νὰ ζῇ βίον ἀμεμπτον, ὅπως αὐτὸν ἴσχυει γιὰ ὅλους τοὺς κληρικούς, ἀνωτέρους καὶ κατωτέρους, ὥστε νὰ μὴ γίνεται πρόσκομμα στὴ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων ὁ τυχὸν ἀστατος βίος των.

Κατὰ συνέπειαν, πρέπει ὁ μέλλων νὰ ἀναλάβει τὸ καθῆκον νὰ διαβάζει τὰ ἀναγνώσματα στὴν Ἐκκλησίᾳ νὰ εἶναι χειροθετημένος Ἀναγνώστης καὶ ἀν δὲν εἶναι νὰ μὴ τολμᾶ ὁ Ἰδιος νὰ ἀσκεῖ αὐτὸν τὸ ἔργο, ἀλλ' οὔτε καὶ νὰ τοῦ προσφέρεται μιὰ τέτοια δυνατότητς. Πρέπει, ἐπίσης, νὰ ζῇ βίον συνεπῆ καὶ σύμφωνο μὲ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπὶ πλέον νὰ διαθέτει μόρφωση, ὀρθοφωνία καὶ καλὴ ἀρθρωση. Ἡ γραμματολογικὴ μόρφωση τὸν καθιστᾶ ἵκανὸν νὰ ἀποδίδει σωστὰ τὰ σημεῖα στίξεως καὶ νὰ κατανοεῖ πρῶτος αὐτὸς τὴν ἔννοιαν τῶν ἀναγνωσκομένων, ὥστε νὰ μπορεῖ νὰ τὴν μεταδίδει καὶ στοὺς ἀκροατές του, ἐνῷ ἡ καλὴ ἀρθρωση τοῦ ἐπιτρέπει νὰ ἀποδίδει τὶς λέξεις μὲ τὸν ὀρθὸ τρόπο, γιὰ νὰ γίνονται ἀντιληπτὲς ἀπὸ τοὺς ἀκροατές καὶ νὰ μὴ χάνεται ἡ συνέχεια τοῦ λόγου. Ἡ κακὴ ἀρθρωση εἶναι ἡ αἵτια ποὺ ἀλλοιώνονται τὰ φωνήντα ἡ «τρώγονται» ὀλόκληρες συλλαβές, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ μὴ μπορεῖ ὁ ἐκκλησιαζόμενος νὰ παρακολουθήσει τὶς

ἔννοιες. «Αν μάλιστα λάβει κανεὶς ὑπ' ὄψιν του καὶ τὸ ὄπωσδήποτε ὑψηλὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα στὸ ὄποιο εἶναι γραμμένα τὰ Ἱερά μας κείμενα, ἀντιλαμβάνεται τὴν δυσκολία ποὺ ἔχουν πολλοὶ πιστοὶ νὰ κατανοῦσουν τὶς ἔννοιές των, ἵδιως ὅταν αὐτὸς ποὺ τὰ ἀποδίδει δὲν τοὺς διευκολύνει εἰς τοῦτο μὲ μία καλὴ καὶ κατ' ἔννοιαν ἀνάγνωση.

## 2. Εμμελής ἀνάγνωση

Ἡ λέξη ἀνάγνωσμα σημαίνει κάτι ποὺ διαβάζεται καὶ ἐπομένως δὲν φάλλεται. Θὰ μποροῦσε ἐπομένως κάποιος νὰ καταλάξει σὲ ἔνα πολὺ ἀπλὸ συμπέρασμα, ὅτι δηλαδὴ τὰ ἀναγνώσματα στὴν Ἐκκλησίᾳ διαβάζονται, ὅπως διαβάζουμε φωναχτὰ μιὰν ἐφημερίδα ἢ ἔνα ὄποιοδήποτε κείμενο ἢ ἔνα ποίημα. Ἐν τούτοις θὰ πρέπει νὰ ποῦμε, ἐπικαλούμενοι τὴν μακραίωνη παράδοσή μας, ὅτι τὰ ἐκκλησιαστικὰ Παλαιοδιαθηκικὰ καὶ Καινοδιαθηκικὰ ἀναγνώσματα ἔχουν ἔνα ἰδιαίτερο τρόπο ἀπόδοσης, ποὺ δὲν εἶναι οὕτε κοσμικὸ διάβασμα, οὕτε πλῆρες ψάλτιμο. Ὁ τρόπος αὐτὸς λέγεται **ἔμμελής ἀπαγγελία**. Δηλαδὴ διάβασμα μέν, ἀλλὰ μὲ μιὰν ἀπλὴ καὶ λιτὴ μελωδικότητα. Τὸ εἶδος αὐτὸν τῆς ἐκφωνητικῆς ψαλμωδίας ὀνομάζεται λογαοιδικὸ μέλος, καὶ εἶναι ἀρχαιότατο. Τοῦτο σήμερα συμβαίνει κατὰ τὴν ἀπόδοση κυρίως τοῦ Ἀποστολικοῦ καὶ τοῦ Εὐαγγελικοῦ ἀναγνώσματος. Χρειάζονται ὅμως καὶ στὸ σημεῖο αὐτὸν κάποιες διευκρινίσεις.

**α.** Ὁ λογαοιδικὸς τρόπος ἀπαγγελίας ἐφαρμόζεται κυρίως στὰ ἐν χρήστει στὴν θ. λατρεία μας κυρίως ἀγιογραφικὰ ἀναγνώσματα, ἔχαιρουμένων τῶν Ψαλμῶν, καθὼς καὶ σὲ ὠρισμένα ἀλλὰ ἱερὰ κείμενα, ὅπως εἶναι οἱ Οἶκοι τοῦ Ἀκαθίστου Υμνου, τὸ «Ἄσπιλε...», τὸ «Καὶ δός ήμῖν...» κ.ἄ. Ἐπομένως, οἱ Προφητεῖες, οἱ Πραξαπόστολοι καὶ τὰ Εὐαγγέλια κατὰ βάσιν εἶναι αὐτὰ ποὺ ἀποδίδονται μὲ τὸ σύστημα τῆς ἔμμελοῦς ἀπαγγελίας. Καὶ ως πρὸς μὲν τὰ Ἀποστολικὰ καὶ Εὐαγγελικὰ ἀναγνώσματα

τοῦτο ἰσχύει. Δὲν τηρεῖται ὅμως ὁ τύπος τῆς λογαοιδικῆς ἀποδόσεως γιὰ τὶς Προφητεῖες ποὺ διαβάζονται συνήθως στὸν Εσπερινό. Καὶ τοῦτο εἶναι ἔνα σημεῖο ποὺ πρέπει νὰ προσεχθεῖ. Πρέπει δηλαδὴ νὰ ἐπανέλθει ἡ παλαιὰ μέθοδος ἀποδόσεως καὶ τῶν Προφητειῶν μὲ ἐμμελῆ ἀπαγγελία. Στὴν ἴδια βέβαια κατηγορία τῆς ἐμμελοῦς ἀπαγγελίας ὑπάγονται καὶ οἱ ἐκφωνητικὲς μελωδίες ποὺ χρησιμοποιοῦν οἱ διάκονοι καὶ οἱ ἵερεῖς γιὰ τὶς ἴδικές των δεήσεις καὶ ἐκφωνήσεις. Τὰ Εἰρηνικά, τὰ Πληρωτικά, οἱ Ἐκτενεῖς, οἱ ἄλλες ἐκφωνήσεις ἀνήκουν στὰ ἐκφώνις ἀποδιδόμενα ἀναγνώσματα.

**β.** Μερικοὶ Ἀναγνῶστες ἢ ἵερεῖς, ἀποδίδοντες οἱ μὲν τὰ Ἀποστολικά, οἱ δὲ τὰ Εὐαγγελικά ἀναγνώσματα, παρασύρονται ἀπὸ τὸν οἶστρο τῆς μουσικῆς δεξιοτεχνίας των, καὶ μετατρέπονταν τὴν ἐμμελῆ ἀνάγνωση σὲ σύνθετη, στρυφιὴ καὶ ἔξεζητημένη μελωδικὴ γραμμή, ποὺ συναγωνίζεται κατ' ἥχον τὰ ψαλλόμενα μέλη. Τοῦτο συμβαίνει ἀπὸ κενοδοξία, γιὰ ἐπίδειξη τέχνης καὶ ἀπόσπαση ἐπαίνων. Μόλις ὅμως καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ τονίσουμε ὅτι εἶναι ἀπαράδεκτη μιὰ τέτοια ἐπιδίωξη καὶ μάλιστα διαρκούσσης τῆς θείας λατρείας, ὅπου ὁ ἀνθρωπὸς ἀξιώνεται νὰ ἐπικοινωνήσει μὲ τὸν Θεό καὶ αἰσθάνεται τὴν οὐτιδανότητά του.

Θεολογικὰ μάλιστα λέγεται ὅτι «τὸ θέμα τῆς ἐμμελοῦς ἢ μὴ ἀπαγγελίας τῶν ἀγιογραφικῶν ἀναγνώσμάτων κατὰ τὴν θεία λειτουργία δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἀσχέτο μὲ τὴν ἐσχατολογικὴ ἢ μὴ προσέγγιση τῆς Θείας Εὐχαριστίας. Η ἀνάγνωση ἐνὸς κειμένου μὲ σκοπὸ διδακτικὸ καὶ ἡθικοπλαστικὸ διαφέρει ριζικὰ ἀπὸ τὴν ἀνάγνωσή του μὲ πνεῦμα δοξολογικό. Στὴν πρώτη περίπτωση οἱ λέξεις συλλαμβάνονται καὶ καταλαμβάνονται ἀπὸ τὸν ἀνθρώπινο λόγο. Στὴ δεύτερη περίπτωση οἱ λέξεις “πλατύνονται” γιὰ νὰ “περιλάβουν” καὶ “καταλάβουν” αὐτές τὸν ἀνθρώπινο λόγο. Εἶναι φανερὸ ὅτι τὸ δεύτερο αὐτὸ εἶδος ἀναγνώσεως προσκρούει εὐθέως στὸν ὀρθολογισμό, ὁ ὅποιος ἀξιώνει τὴν “κατάληψη” τῆς ἀλή-

θειας ἀπὸ τὸν ἀνθρώπινο λόγο» (Μητροπολίτης Περγάμου Ἰωάννης).

**γ.** Κατὰ τὰ τελευταῖα 100 χρόνια ἀρχισε μιὰ κίνηση γιὰ κατάργηση τοῦ λογαοιδικοῦ τρόπου ἐκφορᾶς τῶν ἀναγνωσμάτων, μὲ τὴν πρόφαση ὅτι εἶναι τρόπος «ἐπίρρινος» καὶ κακόζηλος, ως γράφει ὁ Ἄλ. Παπαδιαμάντης. Γράφει μεταξὺ ἄλλων ὁ πολὺς κοσμοκαλόγερος: «Ἐῦρον δὲ καὶ τινας ἱερεῖς πεισθέντας εἰς τὰς εἰσηγήσεις τῶν ξενοφρόνων ἐκείνων κατήργησαν αὐθαιρέτως τὸν λογαοιδικὸν τρόπον καὶ ἀπαγγέλλουσι τὰς περικοπὰς τῶν θείων ρημάτων δὲ ἀπλῆς ἀναγνώσεως. Εἰς τοὺς τοιούτους ἱερεῖς πρέπει ν' ἀπαγορευθῇ ἀρμοδίας ἡ καινοτομία αὕτη». Πρόκειται γιὰ ἀντιπαραδοσιακὴ παρέκκλιση, ὅπως ἐπίσης τέτοια παρέκκλιση εἶναι καὶ ἡ ἄλογη ἐπιφόρτιση τῆς ἐμμελοῦς ἀπαγγελίας μὲ ἀμετρους μελισματικοὺς ἐμπλούτισμούς, ποὺ ὀφείλονται, ως προελέχθη, στὴν κενόδοξη προβολὴ φωνητικῆς καὶ μουσικῆς δεξιοτεχνίας τοῦ Ἀναγνώστη.

Κάποιες ἐλαφρές παραλλαγές ἀπὸ τὴν ἀρχικὴ ἀπλῆ μουσικὴ γραμμὴ θὰ μποροῦσαν νὰ γίνονται ἀνεκτὲς κατ' ἀραιὰ διαστήματα πρὸς ποικιλίαν τῆς φωνητικῆς μονοτονίας, ἀλλὰ χωρὶς νὰ μετατρέπουν τὴν ἐμμελῆ ἀνάγνωση σὲ ψάλτιμο. Τέτοιες παραλλαγές θὰ μποροῦσε νὰ πῆ κανεὶς ὅτι εἶναι εὐλογες στὶς περιπτώσεις ποὺ θέλει κανεὶς νὰ ἀποδώσει τὸ ἐρωτηματικό, ἢ μιὰν ἱκεσία, ἢ νὰ τονίσει ἀξιοχρέως μιὰ λέξη ἢ μιὰ φράση τοῦ κειμένου, πρὸς πληρέστερη κατανόησή της. “Ἀλλες ὅμως περιπτώσεις θὰ πρέπει νὰ ἀποκλεισθοῦν.

**δ.** Οἱ «χῦμα» ἀναγνώσεις ἀφοροῦν κυρίως στὸ Ψαλτήριο, μπορεῖ ὅμως νὰ ἀφοροῦν καὶ διάφορες εὐχές ἢ καὶ ὑμνους ἀκόμη, ὅταν πρόκειται γιὰ ἀνεπίσημες Ἀκολουθίες, ως λ.χ. *Μικροὺς Εσπερινούς*. Γενικὰ θὰ πρέπει νὰ ποῦμε ὅτι γιὰ τὴν ἐκφωνητικὴ ἢ τὴν χῦμα ἀπόδοση τῶν ἀναγνώσμάτων ἔχουν δημιουργηθεῖ δύο σχολές, ἡ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ποὺ ἐκπροσωπεῖται ἀπὸ τὸν Ἱάκωβο Ναυπλιώτη, τὸν Κ. Ψάχο, τὸν Σίμωνα Καρρᾶ κ.ἄ., καὶ ἡ Ἀθη-

ναϊκή μὲ έκπροσώπους της τὸν Σπ. Περιστέρη, καὶ τὸν π. Γ. Βαλληνόρα, Ε. Μπονώρη, Ἀθαν. Τσούμαρη κ.ἄ.

**ε.** Τὸ Β' Πανελλήνιο Μουσικολογικὸ Συνέδριο, ποὺ συγκλήθηκε στὴν Ἀθήνα τὸν Νοέμβριο τοῦ 2001 ἀπὸ τὸ Ἱδρυμα Βυζαντινῆς Μουσικολογίας τῆς Ἰ. Συνόδου, εἶχε ως θέμα του τὴν ἐκφωνητικὴν ἀπόδοση τῶν ἀναγνωσμάτων.

### 3. Εἰδικές τελετουργικές ὁδηγίες

**α.** Οἱ Ἀναγνώστης προκειμένου νὰ ἀποδώσει τὸ ἀνάγνωσμά του πρέπει νὰ ἔχει περιβληθεῖ τὸ ἱερὸν ράσο γιὰ λόγους λειτουργικῆς εὐπρέπειας, ἵεροπρέπειας, σεμνότητος καὶ παραδοσιακότητος. Δέν εἶναι σωστὸν νὰ εἶναι κάποιος Ἀναγνώστης καὶ νὰ μὴ διαθέτει ράσο. Ἀρκετοὶ Ἀναγνώστες φαίνεται ως νὰ ἐντρέπονται νὰ περιβληθοῦν μὲ ράσο. Τὸ ἵδιο δυστυχῶς ἰσχύει καὶ γιὰ ὡρισμένους Ἱεροψάλτες. "Ολα αὐτὰ εἶναι φαινόμενα παρακμῆς ποὺ πρέπει νὰ ἐκλείψουν τὸ συντομότερο. Οἱ Ἰ. Ναοὶ πρέπει νὰ φροντίσουν νὰ ἔξασφαλίσουν στοὺς Ψάλτες καὶ Ἀναγνώστες των καλὰ καὶ εὐπρεπῆ καθαρὰ ράσα, ραμμένα στὰ μέτρα των, ώστε νὰ ἐκλείψει καὶ τὸ γελοῖο φαινόμενο κοντᾶν ράσων. Τὰ ἵδια ἰσχύουν καὶ γιὰ τὰ ράσα τῶν Νεωκόρων.

**β.** Τὸ βιβλίον τοῦ Ἀποστόλου παραλαμβάνει ὁ Ἀναγνώστης ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ λειτουργοῦ ἵερος ἀπὸ τὴν Ὁραία Πύλη. Ἀσπάζεται τὴν χεῖρα τοῦ ἵερος καὶ παραμένει στὸ κέντρον τοῦ Σολέα, ἀπὸ ὅπου ἀποδίδει τὸ ἀποστολικὸν ἀνάγνωσμα. Μετὰ τὸ τέλος τοῦ ἀποστολικοῦ ἀναγνώσματος, ὁ Ἀναγνώστης δέχεται τὴν εὐλογίαν τοῦ ἵερος διὰ τοῦ «Εἰρήνη σοι τῷ ἀναγινώσκοντι», ποιεῖ σχῆμα στρεφόμενος πρὸς αὐτὸν καὶ τοῦ παραδίδει τὸ βιβλίον ἀσπαζόμενος τὴν δεξιάν του, καὶ ἀποσύρεται στὸ Ἀναλόγιο. Θέμα ἔχει τεθεῖ ως πρὸς τὸ σημεῖον τῆς παραλαβῆς ἢ μὴ τοῦ βιβλίου τοῦ Ἀποστόλου ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ ἵερος, ἐπειδὴ τὸ βιβλίον αὐτὸν ἀνήκει στὸ Ἀναλόγιον, ὅπου

εὑρίσκεται καὶ ὁ Ἀναγνώστης καὶ ὅχι στὸ "Ἀγιον Βῆμα, ὅπου ὑπάρχουν τὰ βιβλία ποὺ ἀνήκουν στὸν ἵερον αὐτὸν χῶρο, π.χ. τὸ Ἔναγγέλιον, τὸ Τερατικὸν κ.λπ. Ὁστόσο πρέπει νὰ ποῦμε ὅτι ἡ παραλαβὴ τοῦ βιβλίου τοῦ Ἀποστόλου ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ ἵερος ἐνέχει ἔνα συμβολικὸ χαρακτῆρα, δηλοῦ δηλαδὴ τὴν πνευματικὴν σχέσην καὶ ἔξαρτησην καὶ τοῦ Ἀναγνώστη ἀπὸ τὸν λειτουργὸ ἵερεα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ μικρὰ αὐτὴ παρέκκλιση –ἀν ἔτσι χαρακτηρισθεῖ— «οὐκ ἔστι πρὸς θάνατον» καὶ δέν ἐπηρεάζει σὲ τίποτε τὴν λειτουργικὴν τάξην, ἐνῷ συνιστᾶται ἐκθύμως ως συντελεστικὴ οὐσιώδους διδαχῆς.

**γ.** Τὴν ἐμμελῆ ἀπαγγελίαν τοῦ Ἀποστόλου ὁ Ἀναγνώστης ἀποδίδει κατ' ἐνώπιον τοῦ λαοῦ, δηλαδὴ μὲ τὸ πρόσωπον πρὸς τὸν λαό. Ἔτσι διευκολύνεται ἡ κατανόηση τοῦ κειμένου εὐκολότερα. Κατὰ τὴν ὥραν αὐτὴν ἐπικρατεῖ ἡ συχία, ώστε ἀπερίσπαστος ὁ λαὸς νὰ ἀκροᾶται. Μὲ τὸ τέλος τοῦ ἀναγνώσματος καὶ μετὰ τὸ «Εἰρήνη σοι τῷ ἀναγινώσκοντι» ἀρχίζει ἡ μελωδικὴ ψαλμωδία τοῦ «Ἀλληλουϊαρίου» κατὰ τὸν ἥχον τῆς ἐβδομάδος. Κατὰ τὴν ὥραν αὐτὴν ὁ μὲν διάκονος θυμιᾶ, ὁ δὲ ἵερος ἐν συνεχείᾳ παραδίδει τὸ Ἔναγγέλιον στὸν διάκονο –ἔὰν ὑπάρ-



χει—, ὁ ὅποιος μεταβαίνει στὸν Ἀμβωνα καὶ ἀναμένει τὴν λήξη τοῦ «Ἀλληλουϊαρίου» γιατὶ ἡ ἀρχίζει τὴν ἐμμελῆ ἀπαγγελίαν τοῦ Εὐαγγελίου. Μετὰ τὸ «Σοφία· Ὁρθοί ...» καὶ τὸ «Εἰρήνη πᾶσι», ἀκολουθεῖ τὸ «Ἐκ τοῦ κατὰ ... ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα».

‘Ο ψάλτης «Δόξα Σοι Κύριε, δόξα Σοι» καὶ τὸ «Πρόσχωμεν», μετὰ τὸ ὅποιον ἀμέσως ἀρχίζει ἡ ἀπόδοση τοῦ Ἱεροῦ Εὐαγγελίου.

**δ.** Τὸ Εὐαγγέλιον ἀποδίδεται ἐμμελῶς μὲ σεμνότητα, χωρὶς ἔξεζητημένους λαρυγγισμοὺς καὶ μὲ τὸν ἀνάλογο πρὸς τὴν ἱερότητα σεβασμό. Τὰ λόγια τοῦ Κυρίου ἐπιβάλλεται νὰ λέγονται μὲ μεγάλη προσοχή, λιτότητα, ἱεροπρέπεια καὶ ἐκκλησιαστικότητα. Ἀπόβλητα εἶναι φαινόμενα αὐτοπροβολῆς καὶ ἀσεβείας. Τὰ θεῖα λόγια δὲν εἶναι λόγοι ἀνθρώπου, εἶναι λόγοι ζωῆς καὶ σωτηρίας.



#### 4. Τελικὲς παρατηρήσεις

**α.** Ἐκ τῶν ἀναπτυχθέντων συνάγεται ὅτι ἡ ἐμμελὴς ἀπαγγελία τῶν ἀναγνωσμάτων συμπεριλαμβάνει ἑκτὸς τῶν Ἀποστολικῶν καὶ Εὐαγγελικῶν κειμένων καὶ τὶς Προφητεῖες.

**β.** Οἱ ἐκφωνήσεις διακόνου καὶ Ἱερέως

ἐπίστης ἀποδίδονται μὲ τὸν ἵδιο τρόπο, χωρὶς ἔξεζητημένες μουσικὲς γραμμὲς καὶ λαρυγγισμοὺς ποὺ δὲν προσιδιάζουν στὸν Ἱερὸν χῶρο τῆς λατρείας.

**γ.** Οἱ μέλλοντες νὰ ἀποδώσουν τὰ ἀναγνώσματα καλὸν εἶναι, ἐφ’ ὅσον δὲν διαθέτουν ἰκανὴν πεῖραν, νὰ προετοιμάζονται ἀπὸ τὸ σπίτι των, διαβάζοντας μὲ ἐπιμέλεια τὰ κείμενα ποὺ πρόκειται νὰ ἀποδώσουν, ὥστε νὰ ἀποφεύγονται, κατὰ τὸ δυνατόν, παρατονισμοί, παραβιάσεις τῶν κανόνων τῆς στίξεως καὶ γενικῶς ἀλλοιώσεις τῶν κειμένων, πρᾶγμα ποὺ ἀποτελεῖ ἀσέβεια καὶ πρὸς τὰ Ἱερὰ κείμενα καὶ πρὸς τὴν παράδοσή μας.

**δ.** Τὴν ἀνάγκην προετοιμασίας ἐπιβάλλει καὶ ἡ παρατηρούμενη γλωσσικὴ καὶ γραμματολογικὴ ἔκπτωση τῶν νεωτέρων γενεῶν, ἡ ὅποια ἐπεκτείνεται μᾶλλον ἀντὶ νὰ περιορίζεται.

**ε.** Ἐπειδὴ τὰ κείμενα, ἰδίως τῶν Ἀποστόλων, εἶναι δυσνόητα, ἡ ἀπόδοσή των πρέπει νὰ γίνεται ἀπὸ τοὺς Ἀναγνῶστες μὲ περισσὴ προσοχή, ὥστε ἡ ὁρθὴ ἀπόδοσή των νὰ διευκολύνει τοὺς ἀκροατὲς στὴν κατανόησή των. Εἰς τοῦτο συμβάλλει καὶ ἡ δημοσίευση τοῦ κειμένου στὴν «Φωνὴ τοῦ Κυρίου», ἀπὸ ὅπου μποροῦν ὅσοι θέλουν νὰ παρακολουθοῦν τὸ κείμενο. Θὰ ἦτο δὲ εὐχῆς ἔργον, ἀν οἱ ἐνορίες μας ἀπεφάσιζαν νὰ ἔκτυπώνουν γιὰ κάθε Κυριακὴ τὰ κείμενα τῶν Ἀποστολικῶν καὶ τῶν Εὐαγγελικῶν ἀναγνωσμάτων μὲ τὴν ἐγκεκριμένη ἀπόδοσή των στὴν καθομιλούμενη γλώσσα. Ἔτσι θὰ συνέβαλαν πολὺ στὴν λειτουργικὴ ἀνανέωση ποὺ ἐπιδιώκουμε.

**στ.** Στὸ σημεῖο αὐτὸν ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς ἀναγγείλω ὅτι μὲ ἀπόφαση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ἔκτυπώνεται τὸ «Ἐκλογάδιον», ποὺ θὰ περιέχει τοὺς Ἀποστόλους καὶ τὰ Εὐαγγέλια ὄλων τῶν Κυριακῶν καὶ τῶν μεγάλων ἑορτῶν τοῦ ἐνιαυτοῦ μὲ τὴν ἐρμηνευτικὴ των ἀπόδοση, πρὸς χρῆσιν ὑπὸ τῶν πιστῶν. Πρόκειται γιὰ σημαντικὸ βοήθημα ποὺ ἀξίζει νὰ συστήσετε στοὺς ἐνορίτες σας.

# Ο ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΣ ΣΤΑΡΕΤΣ

Τοῦ Μιχ. Κ. Μακράκη, Ὄμοτ. Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου

«Σέ δλη τὴν περιοχὴν διαδόθηκε ἡ φήμη γιὰ τὴν [θαυματουργὴν] θεραπευτικὴν δύναμην τοῦ στάρετς, ὅπως τὸν χαρακτήριζαν τώρα...» (Ἄπο τὴν νουβέλα τοῦ Λ. Τολστοΐ γιὰ τὸν πατέρα Σέργιο, κεφ. VI).

Ἄπὸ τότε ποὺ ὁ ἱερομόναχος π. Σέργιος ἀποτραβήχτηκε στὸ ἐρημητήριό του, στὸ Ταμπίνο, ζούσε μιὰ ζωὴ ὀλοένα καὶ πιὸ ἀσκητική, μὲ νηστεία κάθε μέρα καὶ πιὸ αὐστηρή. Στὴν ἀρχὴ δεχόταιν ὄσα τρόφιμα τοῦ ἔφεραν οἱ ἐπισκέπτες του, γιὰ νὰ περιοριστεῖ τελικά σ' ἕνα μαῦρο ψωμὶ μονάχα τὴν ἑβδομάδα, μοιράζοντας τὰ ὑπόλοιπα στοὺς φτωχούς. Περνοῦσε τὶς μέρες του μὲ προσευχὴ καὶ συζητοῦσε μὲ ὅσους ἔρχονται νὰ πάρουν κάποια συμβουλή. Ἐβγαινε τρεῖς φορὲς ὅλο τὸ χρόνο γιὰ νὰ πάει στὴν Ἐκκλησία καὶ ὅσες φορὲς ἀκόμα εἶχε ἀνάγκη ἀπὸ ιερὸν καὶ ξύλα.

Τέτοια, λοιπόν, ηταν ἡ ζωὴ του στὸ ἐρημητήριο, ὥσπου πέντε χρόνια ἀπὸ τὴν παραμονή του ἐκεῖ συνέβη τὸ περιστατικὸ μὲ τὴν Μακόφκινα. Τὴν γυναίκα, δηλαδὴ, ποὺ χρησιμοποίησε ὁ Διάβολος γιὰ νὰ ἔξαπατήσει τὸν πατέρα Σέργιο. Ή μετάνοια καὶ τὸ κλείσιμό της σὲ μοναστήρι προξένησε τόση ἐντύπωση, ποὺ ἀρχιτε ἀπὸ τότε νὰ διαδίδεται ἡ φήμη του παντοῦ. Μία φήμη πού, ὅπως γίνεται συχνά, μεγαλοποιοῦσε τὴν πραγματικότητα. Ἔτοι οἱ ἐπισκέπτες του πλήθαιναν ὀλοένα. Διάφοροι μοναχοὶ ἐγκαταστάθηκαν κοντά στὸ κελί του. Μὲ τὸν καιρό, χτίστηκε μιὰ ἐκκλησία, καθὼς καὶ ξεινώνας. Ἀρχισαν νὰ καταφτάνουν προσκυνητὲς καὶ ἀπὸ τὶς ἀπόμακρες ἀκόμα περιοχές. Καὶ ἄλλοι πολλοί, ποὺ ἔφερναν στὸν πατέρα Σέργιο ἀσθενεῖς, μιᾶς καὶ εἶχε ἀποκτήσει στὸ μεταξὺ τὴν φήμη τοῦ θεραπευτῆ.

Τὴν πρώτη θεραπεία ἔκαμε κατὰ τὸν δγδοο χρόνο τῆς παραμονῆς του στὸ ἐρημητήριο. Τότε ποὺ μιὰ μητέρα τοῦ ἔφερε τὸ δεκατετράχρονο παιδί της, παρακαλώντας τον μὲ δάκρυα στὰ μάτια νὰ τὸ θεραπεύσει. «Ομως, αὐτὸς δὲν θεωροῦσε ίκανὸ τὸν ἑαυτό του γιὰ θεραπευτή. Καὶ μόνο στὴ σκέψη ὅτι μποροῦσε νὰ κάμει μιὰ θεραπεία, τὸ θεωροῦσε μεγάλη ἀμαρτία, μιὰ ἀλαζούεία. Γι' αὐτὸ καὶ ἀρνήθηκε στὴν ἀρχὴ, λέγοντας στὴ δύ-

στυχη μητέρα, ποὺ τὸν παρακαλοῦσε, ὅτι μονάχα ὁ Θεὸς εἶναι αὐτὸς ποὺ θεραπεύει. Τελικά, ὕστερα ἀπὸ τὴν ἐπιμονὴ της, τοῦ φάνηκε ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑποχωρήσει, ἐπηρεασμένος ἀπὸ τὴ σκέψη ὅτι ἡ πίστη αὐτὴ τῆς γυναίκας ηταν ἑκείνη ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ σώσει τὸ παιδί της καὶ ὅτι αὐτὸς θὰ γινόταν ἀπλῶς ἔνα ἀσήμαντο ὅργανο τοῦ Θεοῦ. Ἐβαλε, λοιπόν, τὸ χέρι του πάνω στὸ κεφάλι τοῦ παιδιοῦ καὶ προσευχήθηκε. Ή μητέρα πῆρε τὸ παιδί της κι ἔφυγε καὶ μετὰ ἔνα μήνα τὸ παιδί αὐτὸ θεραπεύτηκε. Καὶ τότε σὲ δλη «τὴν περιοχὴν διαδόθηκε ἡ φήμη γιὰ τὴν ἱερὴν [θαυματουργικὴν] θεραπευτικὴν δύναμην τοῦ στάρετς, ὅπως τὸν χαρακτήριζαν τώρα» (Otets Sergi, κεφ. VI, σελ. 75). Ἀπὸ τότε, μέρα μὲ τὴ μέρα, κατέφθαναν στὸν πατέρα Σέργιο πολλοὶ ἄρρωστοι, ἄλλοι μὲ τὰ πόδια κι ἄλλοι μὲ κάποιο μεταφορικὸ μέσο. Κι ἐφόσον ἔκαμε τὴν ἀρχὴ, δὲν μποροῦσε ν' ἀρνηθεῖ τὴ θεραπεία σὲ ὅσους ἔρχονται νὰ τὸν παρακαλέσουν. Πολλοὶ ἀπὸ αὐτοὺς θεραπεύονται καὶ ἡ φήμη του γινόταν ὄλο καὶ πιὸ μεγάλη.

Ἐτσι, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ ἐννιά χρόνια ποὺ εἶχε κάνει στὸ μοναστήρι, πέρασαν ἄλλα δεκατρία χρόνια στὸ ἐρημητήριό του. Καὶ, παρότι δλα αὐτὰ τὰ χρόνια, τὰ μαλλιά του, ἀν καὶ ἀραιωμένα ἀρκετά, ἔξακολουθοῦσαν νὰ διατηροῦνται μαῦρα, ώστόσο ἡ σεβάσμια μορφή του, μὲ τὴ μακριὰ καὶ ψαρὴ γενειάδα, τὸν ἔκανε νὰ φαίνεται ἔνας ἀληθινὸς στάρετς, ἔνας ἄγιος. Τέτοιος, καὶ μάλιστα ἔνας ἐκλεκτὸς ἄγιος, ὅπως τὸν θεωροῦσαν ὄλοι οἱ ποὺ ἔτρεχαν κοντά του, ἄλλος γιὰ θεραπεία καὶ ἄλλος γιὰ κάποια συμβουλή.

Ομως, παρόλο τὸ θαυμασμὸ ποὺ τοῦ ἔδειχναν οἱ ἄλλοι, ὁ ἵδιος ἀποροῦσε συχνὰ πώς γινόταν αὐτὸς, ὁ Στεπάν Κασάτσκι, ν' ἀναδειχθεῖ τόσο ἔξαιρετικὸς ἄγιος κι ἔνας «πραγματικὸς θαυματουργός» (κεφ. VII, σελ. 82). Γιὰ τὴν ίκανότητά του αὐτὴ δὲν ὑπῆρχε καμιὰ ἀμφιβολία. Τὸ διαπίστωσε καὶ ὁ ἵδιος καθημερινὰ μὲ τὰ θαύματα ποὺ ἔπιτελοῦσε. Τὰ θαύματα ποὺ τὸν ἔκαναν ἄγιο στὰ μάτια τῶν ἄλλων, ὅχι ὅμως καὶ στὰ δικά του. Γι' αὐτὸ κι ἀναρωτιόταν ἀν ἔκαμε καλὰ ποὺ ἀνέλαβε μιὰ τέτοια θέση. Μία θέση πού, ὅπως πί-

στενε, δέν ήταν δικῆς του ἐπιλογῆς, ἀλλὰ τοῦ τὴν ἐπέβαλλαν μᾶλλον οἱ ἀνώτεροί του, ὁ ἀρχιμανδρίτης καὶ ὁ ἅγιούμενος τοῦ μοναστηριοῦ. Αὐτοὶ ποὺ τὸν χρησιμοποιοῦσαν ὡς ἔνα μέσο, γιὰ νὰ προσέλκυε, μὲ τὴ θεραπευτική του ἰκανότητα, ἐπισκέπτες καὶ δωρητὲς πρὸς ὄφελος τοῦ ἵδρυματος. Γιὰ νὰ τὸν διευκολύνουν στὸ ἔργο του, τὸν εἶχαν ἀπαλλάξει ἀπὸ κάθε εἴδους ἐργασία. Τὸ μόνο ποὺ ζητοῦσαν ἀπὸ αὐτὸν ήταν ἡ συγκατάθεσή του νὰ θεραπεύει καὶ νὰ εὐλογεῖ τὸν ἐπισκέπτες, μένοντας ἔτσι πάντα συνεπής στὴν ἐντολὴ τοῦ Χριστοῦ γι' ἀγάπη πρὸς τὸν πλησίον. Γιὰ μεγαλύτερη διευκόλυνσή του, εἶχαν κανονίσει ὅρισμένες μέρες ἐπισκέψεων, ἔξασφαλίζοντας μᾶλιστα ἴδιαίτερη αἰθουσα γιὰ τοὺς ἄντρες. Κι ἀκόμα, γιὰ νὰ προστατέψουν τὸν ἴδιο ἀπὸ τὸν πολὺ κόσμο ποὺ ἔπεφτε πάνω του, ὅταν βρισκόταν ἔξω, εἶχαν ἀπομονώσει ἔνα μέρος μὲ ἔλινα κάγκελα, ἀπ' ὃπου μποροῦσε νὰ εὐλογεῖ τὸν ἐπισκέπτες του, χωρὶς τὸν κύνδυνο νὰ τὸν ρίξουν κάτω, ἴδιαίτερα οἱ γυναικες ποὺ συνωστίζονταν γύρω του.

Τόσοι ἀνθρωποι, ποὺ τώρα καὶ χρόνια τὸν περιτριγύριζαν, ἀρχισαν κάποτε νὰ τὸν κουράζουν. Πίστενε πῶς ήταν γι' αὐτὸν ἔνα ἀναμμένο φῶς. Καὶ χαιρόταν γι' αὐτό, γιὰ τοὺς ἐπαίνους ποὺ ἄκουε γύρω του. "Ομως, ὅσο περισσότερο τὸ πίστενε, τόσο καὶ πιὸ πολὺ ἔνιωθε νὰ σβήνει τὸ θεῖο φῶς τῆς ἀλήθειας ποὺ εἶχε ἀλλοτε μέσα του. Συχνὰ ἀναρωτιόταν —καὶ ηταν τόσο βασανιστικό, ὅσο δέν μποροῦσε νὰ ἀπαντήσει— γιὰ ὅ,τι ἔκανε, κατὰ πόσο τὸ ἔκανε γιὰ τὸ Θεό καὶ κατὰ πόσο γιὰ τοὺς ἀνθρώπους. «Ἐνιωθε στὸ βάθος τῆς ψυχῆς του ὅτι ὁ διάβολος ἀντικατέστησε ὅλη τον τὴν δραστηριότητα γιὰ τὸ Θεό μὲ τὴ δραστηριότητα γιὰ τοὺς ἀνθρώπους» (Otets Sergi, κεφ. VII, σελ. 77).

Αὐτὴ ἡ δέσμευσή του στὴν ὑπηρεσία τῶν ἀνθρώπων τὸν ἔφερε κάποτε σὲ ἀδέξιο καὶ γεννήθηκε μέσα του ἡ ἐπιθυμία νὰ δραπετεύσει. Προμηθεύτηκε μία μπλούζα μουζίκου, ἔνα πανταλόνι, μανιδύα (καφτάνι) καὶ σκοῦφο. Καί, μὲ τὰ ροῦχα αὐτά, ἐτοιμάστηκε νὰ κόψει τὰ γένια καὶ τὰ μαλλιά του, γιὰ νὰ φύγει, νὰ πάει κάπου νὰ κρυφτεῖ. Αὐτὴ ἡ τάση γιὰ φυγὴ ηταν συνηθισμένη τὴν ἐποχὴ ποὺ ἔγραφε ὁ Τολστόι τὴν νουβέλα του γιὰ τὸν πατέρα Σέργιο. Πολλοὶ τότε ἔβαζαν ροῦχα μουζίκου καὶ πήγαιναν νὰ ζήσουν μὲ τοὺς χωρικούς. Μιὰ τέτοια τάση εἶχε γεννηθεῖ καὶ στὸν ἴδιο τὸ συγγραφέα. "Οπως ἀναφέρει στὴν

Ἐξομολόγησή του (Ispored grafa, 1879), ηταν μεσήλικας, ὅταν, ὕστερα ἀπὸ μία πινευματικὴ κρίση, ἀρχισε ν' ἀναζητεῖ τὸ ἀληθινὸν νόημα τῆς ζωῆς. Καὶ τότε στράφηκε, σύμφωνα μὲ ὅσα γράφει, «πρὸς τὸν ἀπλοῦκούς, ἀγράμματος ἀνθρώπους τοῦ λαοῦ: τὸν προσκυνητές, μοναχούς καὶ χωρικούς». Ό ἴδιος, μάλιστα, ιτύθηκε κάποτε χωρικός καὶ πῆγε ως προσκυνητής στὴ Μονὴ τῆς "Οπτινα, γιὰ νὰ συναντήσει τὸν περίφημο στάρετς Ἀμβρόσιο. Καί, ὅταν γύρισε πίσω στὴ γενέτειρά του, τὴ Πάσναγια Πολιάνα, ὅπου ἀποτραβήχτηκε τελικά, συνήθιζε νὰ φορεῖ τὴν μπλούζα τοῦ μουζίκου. Αὐτὴ φοροῦσε ὅταν ὅργωνε τὰ χωράφια του, ὅταν ἔσπερνε καὶ θέριζε. Ἀλλὰ καὶ ὅταν ἔγραφε ἐπίστης τὰ βιβλία του, ὅπως ἔτσι, μὲ μιὰ τέτοια μπλούζα, τὸν ἔχει ζωγραφίσει ὁ Ιλιά Ρέπιν σ' ἔνα ἔργο του, τὸ 1891. Τότε ποὺ ὁ Τολστόι ἔγραφε τὸν Πατέρα Σέργιο, ὅπου βάζει τὸν ἥρωά του νὰ προμηθεύεται μιὰ μπλούζα καὶ ἄλλα ροῦχα μουζίκου γιὰ νὰ φύγει. Τὸ ἴδιο κάνει καὶ μὲ τὴ φυγὴ τοῦ στάρετς Φιόντορ Κουζμίτς στὶς Μετά θάνατο σημειώσεις τοῦ ἥρωά του (1905). Ἡ μὲ τὴ φυγὴ ἄλλων ἥρωων του, τοῦ Φέντια Προτάσοφ, στὸ Ζωντανὸ πτῶμα (1900) καὶ τοῦ Κορινές Βασιλιέφ, στ' ὁμώνυμο διήγημά του (1905 περ.) Μονάχα ποὺ είδικά μὲ τὸν πατέρα Σέργιο, παρότι αὐτὸς ιτύθηκε κάποια μέρα μὲ χωριάτικα ροῦχα, γιὰ νὰ φύγει, μετάνιωσε τὴν τελευταία στιγμὴ κι ἔμεινε γιὰ νὰ συνεχίσει νὰ δέχεται τὸν κόσμο στὸ ἐρημητήριό του.

"Ομως, ὅσο πιὸ πολὺ παραδινόταν σ' αὐτὸ τὸν κόσμο, ἔξακολουθώντας νὰ συνειδητοποιεῖ καὶ τώρα ὅτι «καθετὶ ποὺ ἔκανε, τὸ ἔκανε ὅλο καὶ περισσότερο γιὰ τοὺς ἀνθρώπους καὶ ὅχι γιὰ τὸ Θεό», τόσο καὶ σὲ μεγαλύτερο βαθμὸ ἔνιωθε νὰ χάνεται ὁ ἐσωτερικός του κόσμος. Νὰ ὑποχωρεῖ ἡ ἐσωτερική του ζωὴ καὶ ν' ἀφήνει τὴ θέστη της στὴν ἔξωτερη. Νὰ στερεύει ἡ πηγὴ τοῦ νεροῦ τῆς ζωῆς μέσα του (σ. 76). Σὲ τέτοιες στιγμές ἀναπολοῦσε τὴν πρότερη ζωὴ του. Τότε ποὺ ηταν ἀκόμα ἀγνὸς καὶ ἀνάβλυζε ἀπὸ τὴν ψυχή του μιὰ μικρὴ πηγὴ μὲ ζωντανὸ νερό. "Ομως, ἀπὸ τότε οἱ διψασμένοι ποὺ ἔρχονταν στὴν πηγὴ ἥσαν τόσοι πολλοί, ποὺ συνωστίζονταν καὶ δέν ἀρκοῦσε πιὰ τὸ νερό της. Τὸ θόλωσαν, καθὼς τὰ ποδοπάτησαν ὅλα, κι ἔγινε λάσπη τὸ νερό (σ. 77-78).

Ωστόσο, αὐτὴ τὴ λάσπη, αὐτὸ τὸ βοῦρκο ἔξακολουθοῦσε ὁ π. Σέργιος νὰ προσφέρει στοὺς ἀρρώστους ως ίαματικὸ νερό.

## Ἐκκλησία καὶ Περιβάλλον

## Η ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΝΟΡΙΑ

Του Θεοδώρου Ψαριώτη

**Τ**ὰ ὅρια μιᾶς Ἐνορίας περιορισμένα. Τὰ ὄράματά της ἀπειρόιστα.

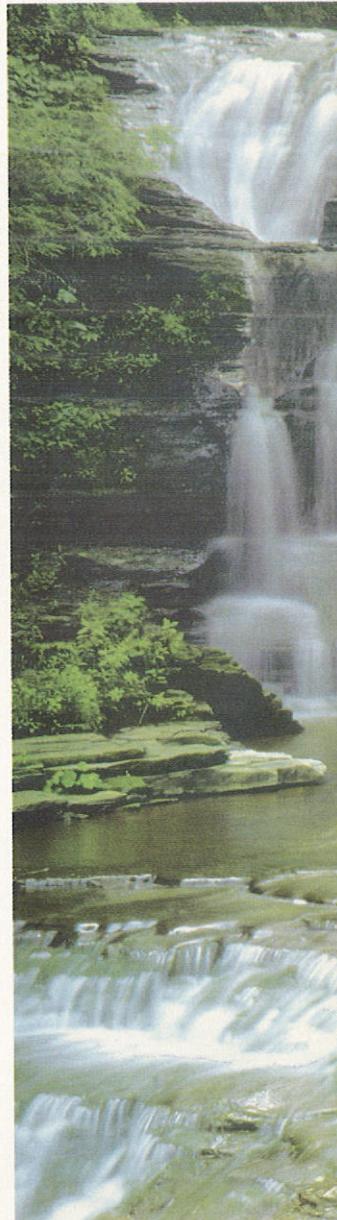
Ἡ Ἐνορία «ἀδιέλειπται ἐπιχειρεῖ τὴν „περιχώρηση“ Θεολογίας καὶ ζωῆς... τὸ πέρασμα τῆς Θεολογίας στὴν ζωὴν καὶ στὸν κόσμο... κατορθώνει τὸ ἀκατόρθωτο, νὰ συζεύξει, δηλαδή, κατὰ τὸ πρωτότυπο τοῦ Ἀρχιποίμενος Χριστοῦ τὸ θεῖο καὶ τὸ ἀνθρώπινο καὶ ἀναδεικνύεται ἔτσι ἡ ἴδια ὥστε κατ' ἔξοχὴν ὁρθόδοξος».<sup>1</sup>

Ο,τι ἀκολουθήσει, δὲν θὰ ἀποβλέπει σὲ διάκριση ἀγροτικῆς καὶ ἀστικῆς Ἐνορίας. Θὰ ἀπευθύνεται, ἀδιακρίτως, γιατὶ ἀμφότερες ἀποβλέπουν σὲ προτεινόμενη «ποιμαντικὴ πρωτοβουλία», ὑπέρ τοῦ Περιβάλλοντος, ἡ ὅποια θεμελιώνεται στὰ δύο προτρεπτικὰ ἀπαρέμφατα «ἔργαζεσθαι», «φυλάσσειν»<sup>2</sup>, γιὰ κοινὴ παρόρμηση τῶν Ποιμένων. Πρὸς ἐνθάρρυνση, γιὰ ἔμπνευση ἰδεῶν καὶ πράξεων ὑπέρ τῶν «περὶ ἡμᾶς κτισμάτων».

Συνηθίζεται, τὸν τελευταῖο καιρό, ὅ,τι γράφεται γύρω ἀπὸ τὸ Περιβάλλον νὰ ἐμφανίζεται σὰν συμφορὰ «οἰκολογικῶν ἐπιπτώσεων», μὲ μία προσπάθεια πρόβλεψης ὡφελιμοθηρικοῦ φραγμοῦ, τοῦ τύπου «μὴ χαθεῖ τὸ Περιβάλλον, γιατὶ χαθῆκαμε». Μονόδρομη καὶ μονοδιάστατη θέση. Ἐλλιπής, γιατὶ δὲν συμπεριλαμβάνεται καὶ ἡ τρίτη διάσταση, ἡ παραδοχὴ Θεοῦ-Δημιουργοῦ. Αὐτὴ τὴν ἡχηση (κατήχηση), τὴν ἡχητικὴ δόνηση τῆς Ὁρθοδοξίας<sup>3</sup>, ὅπου ὁ ἀνθρώπος εὑρίσκεται μεταξὺ κτίσεως καὶ Κτίστου.

Αὐτὴ εἶναι ἡ μεγαλειώδης διαφορά, καὶ αὐτὴ εἶναι ἡ σωτήρια ἐπέμβαση, ὑπέρ τοῦ Περιβάλλοντος, γιὰ περιορισμὸν ἢ ἔξαλειψη τῆς ἐπερχομένης συμφορᾶς. Εἶναι ἡ ἔγκαιρη ἐκστρατεία τῆς Ἐνορίας. Σὰν συ-

νέχεια, μὲ συνέπεια, τοῦ ἀγώνα τοῦ Παύλου —καὶ τῆς ἀγωνίας του<sup>4</sup>— καὶ τῶν Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας καὶ ὅλου αὐτοῦ τοῦ «νέφους» ὅλων, ὅσοι ἀγωνίστηκαν, γιὰ νὰ εὐαρεστοῦν τὸν Κτίστη, ὅπου ἐπέδειξαν ἀγαπητικὴ σχέση πρὸς ὅ,τι τοὺς περιέβαλε —ζῶα, φυτά, ὕδατα. Συγκεκριμένα, συνένωναν τὴν «φωνήν» τους οἱ Πατέρες, ὥστε σὰν σὲ μελλωδικὴ συμφωνία, νὰ διατυπώνουν ὕμνους καὶ δοξολογίες, μέσα ἀπὸ τὰ κείμενά τους<sup>5</sup>, ἀναφερόμενοι στὸ μεγαλεῖο καὶ τὸ κάλλος τῆς δημιουργίας. Οἱ δὲ Υμνογράφοι, οἱ δημιουργοὶ αὐτοῦ τοῦ διγκώδοντος ἔργου τῆς Ἐκκλησιαστικῆς ποιήσεως, ἀγκάλιασαν στὰ κείμενά τους καὶ τὰ διήνθησαν μὲ τὰ μύρια στολίδια τῆς κτίσεως, δανειζόμενα αὐτά, ἀκόμα καὶ γιὰ «προτυπώσεις». Ἄσ θυμηθοῦμε καὶ τὰ Εὐχολόγια, στὰ ὅποια καταδεικνύεται τὸ στοργικὸ ἐνδιαφέρον τῆς Ὁρθοδοξίας ὑπέρ τῆς κτίσεως<sup>6</sup>, ἀλλὰ καὶ ὑπέρ τῶν ἀνθρώπων, ἀφοῦ μέσα ἀπὸ τὶς Εὐχὲς περνάει μία παιδαγωγικοῦ χαρακτήρα, καλλιέργεια «Περιβαλλοντικῆς Ἀγωγῆς».<sup>7</sup>



Έδω, συνεργεῖ καὶ συμβάλλει καὶ ὁ Συναξαριστής τῶν Μηναίων, ὅπου καὶ τὰ ἀπειρα παραδείγματα τῆς ἀγάπης τῆς κτίσεως, ἀλλὰ καὶ ἡ ὑμνολογία-δοξολογία τοῦ Κτίστη.

Πουθενά, λοιπόν, δὲν ἀφήνεται οὕτε ἡ παραμικρὴ ὑπόνοια διάκρισης τῶν Ἐνοριῶν σὲ ἀστικές καὶ ἀγροτικές, σὲ ὅ,τι ἔχει σχέση μὲ τὴν ἀσκηση τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου τους στοὺς τομεῖς Περιβάλλοντος. Ἀλλωστέ, τὰ μηνύματα, μὲ νοήματα, γιὰ τὸ θαυμασμὸν καὶ τὸ σεβασμὸν στὴν κτίση τοῦ Κτίστη δὲν δικαιολογοῦν κάτι τέτοιο. Καὶ κάτι ἀκόμα, ἐξ ἵσου ἐνισχυτικό, τὰ ὅρια τῶν ἐννοιῶν καὶ ἐνεργειῶν, μεταξὺ ἀγροῦ καὶ «ἄστεως» ἔχουν πέσει ἀπὸ μόνα τους, ἀφοῦ στὶς πόλεις ἐργάζονται καὶ συνεργάζονται (καὶ) γιὰ τὴν ὕπαιθρο — ἐγγειοβελτιωτικὰ ἔργα, λιπάσματα, φυτοφάρμακα, σιδηροκατασκευές γεφυρῶν, διανοίξεις σηράγγων, Πανεπιστημιακές μονάδες — καὶ στὸ ὕπαιθρο, κάτι ἀνάλογο, —μεταλλεῖα, βιοτεχνίες, ἢ βιομηχανίες, λιμενοβραχίονες —, ὑπὲρ τῶν πόλεων. Θὰ παραμείνουν, λοιπόν, στεγανὰ διαχωριστικὰ ὅρια, μεταξὺ τῶν Ἐνοριῶν καὶ οἱ ἐφημέριοι θὰ περιορίζονται μὲ νοοτροπία «ἐπαρχιώτη» ἢ «πρωτεουσιάνου». Ή κτίση, που μὲ λαχτάρα περιμένει τὴν ἀπελευθέρωσή της<sup>8</sup>, περιμένει ἀπὸ τὴν κάθε Ὁρθόδοξη Ἐνορία τὴν συμβολή της.



## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Σταυρόπουλος Ἀλέξ., *Ἐπιστήμη καὶ Τέχνη τῆς Ποιμαντικῆς*, Ἐκδ. Ἀρμός, Ἀθῆνα 1997, σσ. 9-10.
2. «Καὶ ἔλαβε ὁ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασε, καὶ ἔθετο αὐτὸν ἐν τῷ παραδείσῳ τῆς τρυφῆς, ἐργάζεσθαι αὐτὸν καὶ φυλάσσειν» (Γέν. 2, 15).
3. «Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος. Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδέτερος ὁ γέγονεν» (Ιω. 1, 1-3).
4. «... πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ συνωδίνει» (Ρωμ. 8, 22).
5. Ἐνδεικτικά, ἀς ὑπενθυμισθεῖ «Θ' Ὁμιλίαι εἰς τὴν Ἑξαήμερον» τοῦ Μ. Βασιλείου, «Ὑόμημα εἰς τὴν Γένεσιν» τοῦ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, «Περὶ κατασκευῆς ἀνθρώπου» τοῦ Γρηγορίου Νύσσης, «Κατὰ Ελλήνων» (εἰδωλολατρῶν) τοῦ Ἀθανασίου τοῦ Μεγάλου, κ.τ.τ.
6. Ἀκόμα καὶ Εὐχὲς συνετάχθησαν ὑπὲρ (καὶ) τῶν ἀγροτικῶν προϊόντων —τυρόν, ψάλτη— καὶ τῶν ἀγροτικῶν ἐργαλείων ἢ σκευῶν —δίκτυα, σκάφη, φρέαρ—, ἀνάμεσα στὶς τόσες ἄλλες Εὐχὲς ὑπὲρ Φυτῶν καὶ Ζώων.
7. Προβάλλεται ὁ Κτίστης, ὡς Προνοητής, Ρυθμιστής, Συντονιστής τοῦ ὅλου ἔργου, σὲ ὅ,τι ἀφορᾶ στὴν ὄρατὴ κτίση, καὶ ἐμπινέεται ἡ «θεόνομη ὑπαρξη καὶ τριαδοκεντρικότητα τῆς Φύσης» (ἴδε π.Γ. Μεταλληνοῦ, Ὁρθοδοξία καὶ Φύση, Πρακτικὰ Β' Συνεδρίου Ἀρκαδικῆς Ἀκαδημίας, σ. 53).
8. «... καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ Θεοῦ» (Ρωμ. 8, 21).

# ‘Ο Μακ. ’Αρχιεπίσκοπος

**Η**χάρις του Θεοῦ σᾶς ἀνέθεσε τὸ ἵερὸ λειτούργημα τῆς Διακονίας μὲ σκοπὸ τὴν συμπαράστασή σας στὸ πολύπλευρο ἔργο τοῦ ἱερέως καὶ τὴν σταδιακὴν προσαρμογὴν σας στὶς συνθῆκες διεξαγωγῆς του, ὡστε, ὥριμάζοντες σὺν τῷ χρόνῳ, νὰ δεχθεῖτε ἐν καιρῷ καὶ τὴν χάριν τῆς πλήρους ἱερωσύνης καὶ νὰ ἀναλάβετε τὰ ὑπεύθυνα ἱερατικά σας καθήκοντα. Κατὰ συνέπειαν, τώρα ὁφείλετε νὰ μαθητεύετε σὲ ὅλα, γιὰ νὰ εἶσθε ἐνήμεροι ὅλων, εἰ δυνατόν, τῶν πιναρχῶν τῆς ἱερατικῆς διακονίας, πρὸς δόξαν Θεοῦ. Ἀξιοποιοῦντες καταλλήλως τὸν χρόνο σας, θὰ καταστεῖτε εὐχρησταὶ ὄργανα στὴ διάθεση τῆς Ἑκκλησίας, ποὺ προσβλέπετε σὲ σᾶς ὡς πρὸς τὰ ἄξια καὶ ἵκανὰ μελλοντικά τῆς στελέχη, μὲ τὴ βοήθεια τῶν δοπιών θὰ φέρει εἰς πέρας τὴν μεγάλην τῆς ἀποστολὴν μέσα στὸν κόσμο.

Τώρα δὲν ἔχετε πλήρη ἱερωσύνην, ἀλλὰ τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι δὲν ἔχετε καὶ εὐθύνες. Οὔτε ὅτι μπορεῖτε νὰ περινάτε ἀνέμελα τὸν καιρό σας, μέχρις ὅτου ἔλθει ἡ ὥρα γιὰ τὴ χειροτονία σας. Κανένας Διάκονος δὲν πρόκειται νὰ χειροτονηθεῖ ἱερεὺς καὶ νὰ ἀναλάβει ἐφημεριακὴ θέση, ἐὰν προηγουμένως δὲν δώσει ἀπτὰ δείγματα τῆς ὥριμότητάς του καὶ τῆς ἀξιοπιστίας του. Διάκονοι ποὺ συμπεριφέρονται μὲ νωχέλεια, ἀλαζονεία, ἀδιαφορία καὶ ραστώνη δὲν πρέπει νὰ ἐλπίζουν σὲ περαιτέρω ἀξιοποίησή των στὴν Ι. Ἀρχιεπισκοπή μας.

Γιὰ τοῦτο καὶ καταγράφομε στὴ συνέχεια τὰ καθήκοντα ποὺ ἔχουν οἱ Διάκονοι καὶ πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν δοπιών ὁφείλουν νὰ συμμορφωθοῦν ἀμέσως, πρὸς ἀποφυγὴν παραπικρασμῶν καὶ παραπόνων. “Οσοι εἶναι ἐν τάξει μὲ τὰ καθήκοντά των, ὅπως αὐτὰ περιγράφονται κατωτέρω, καὶ ὅσοι θὰ δείξουν διάθεση συμμορφώσεως πρὸς τὶς ὁδηγίες ποὺ ἀκολουθοῦν δὲν ἔχουν νὰ φοβηθοῦν τίποτε. Τοὺς περιβάλλομεν ἔμπρακτα μὲ τὴν ἀγάπην, τὴν προστασία

καὶ τὴν ὑποστήριξή μας. Οἱ ἄλλοι καλὸν εἶναι νὰ πληροφορηθοῦν ἐγκαίρως τί πρέπει νὰ κάνουν καὶ πῶς πρέπει νὰ συμπεριφέρονται γιὰ νὰ ἐλπίζουν σὲ κάτι καλύτερο.

1. Οἱ Διάκονοι ἀνήκουν στὸν ἀνώτερο Κλῆρο, ἔχουν βαθμὸν ἱερωσύνης καὶ ἔργο τους εἶναι νὰ βοηθοῦν τὸν ἱερέα σὲ ὅλες τὶς δραστηριότητες.

2. Πρωτίστως οἱ Διάκονοι λαμβάνουν μέρος στὴ Θ. Λατρεία τῆς Ἑκκλησίας. Τοῦτο προϋποθέτει σαφῆ γνώση καὶ ἐπίγνωση τῶν τῆς Θ. Λατρείας. Δηλαδὴ γνώση τοῦ Τυπικοῦ, τῶν Ἀκολουθιῶν τοῦ νυχθημέρου, τῆς ἐστω καὶ στοιχειώδους ἀποδόσεως τῶν ὕμνων κατ’ ἥχον, τῆς ἀπαγγελίας τῶν ἀναγνωσμάτων, τῆς Τάξεως ἐν τῇ Ἑκκλησίᾳ.

3. Ἡ γνώση αὐτὴ προσκτᾶται κατὰ βάσιν μὲ τὴν καθημερινὴ παρουσία καὶ συμμετοχὴ τοῦ Διακόνου σὲ ὅλες τὶς Ι. Ἀκολουθίες τῆς ἡμέρας, ἥτοι στὸν Ὁρθρο, τὴ Θ. Λειτουργία καὶ τὸν Εσπερινό. Στὴν περίοδο τῆς Μεγ. Τεσαρακοστῆς προστίθενται οἱ Προηγιασμένες, τὰ Μ. Ἀπόδειπνα καὶ οἱ Χαιρετισμοί. Σὲ ὅλες αὐτές τὶς Ι. Ἀκολουθίες εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ καθημερινὴ παρουσία τοῦ Διακόνου, ἀλλοτε μὲν ψάλλοντος καὶ ἀλλοτε λειτουργοῦντος. Ἀπαλλαγὴ ἐκ τοῦ καθήκοντος αὐτοῦ ἐπιτρέπεται μόνον κατόπιν ἀδείας τῆς Πρωτοσυγκελλίας καὶ πάντοτε διὰ λίαν σοβαρὸν λόγον ἐπιφυλλαστομένης καὶ τῆς περιπτώσεως τῆς παρ. 10 τοῦ παρόντος.

4. Κατὰ τὴν συμμετοχὴν τοῦ στὴ Θ. Λατρεία ὁ Διάκονος προσέχει νὰ μὴ παραφωνεῖ, νὰ ἀπαγγέλλει μὲ ὄρθιοφωνίαν, νὰ ψάλλει μὲ τέχνη, νὰ συμβάλλει στὴν διάθεση τῶν πιστῶν γιὰ προσευχὴν. Ὁ ἴδιος προέξαρχει γιὰ τὴν ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ πάντων ἀπαγγελία τοῦ «Συμβόλου τῆς Πίστεως» καὶ τοῦ «Πάτερ ἡμῶν...», ἐνῷ φροντίζει γιὰ τὴν καλὴ ἐκφορὰ ὑπὸ τὴν μορφὴν τῆς ἐμμελοῦς ἀπαγγελίας τοῦ ἱεροῦ κειμένου τοῦ Εὐαγγελίου, ἀποφεύγων λάθη κατὰ τὴν

# πρὸς τοὺς Διακόνους



ἀνάγνωση καὶ ἀποδίδων τὴν ἔννοιά του.

5. Βασικὸ προσὸν τοῦ Διακόνου εἶναι νὰ γνωρίζει ἔστω καὶ στοιχεῖα βυζαντινῆς μουσικῆς, ὡστε νὰ εἶναι σὲ θέση νὰ παρακολουθεῖ τὸν ἵερα καὶ τὸν ἵεροψάλτη καὶ νὰ συμβάλλει στὴν ἄριστη προσφορὰ τῆς Θ. Λατρείας. Πρὸς τοῦτο συνιστᾶται σὲ ὅλους τοὺς Διακόνους νὰ παρακολουθήσουν μαθήματα βυζαντινῆς μουσικῆς τώρα που εἶναι νέοι.

6. Ἀλλο καθῆκον τοῦ Διακόνου εἶναι νὰ μεριμνᾷ γιὰ τὴν εὐπρέπειαν καὶ τὸν καθαρισμὸν τοῦ Ι. Βήματος καὶ δὴ τῆς Ἅγ. Τραπέζης καὶ τῆς Προθέσεως. Μόνον ὁ Διάκονος μπορεῖ νὰ ψαύει πρὸς καθαρισμὸν ἢ μετακίνησιν τὰ ἐπὶ τῆς Ἅγ. Τραπέζης ἵερα ἀντικείμενα καὶ δχι ὁ ἢ ἡ Νεωκόρος. Ὁ ἕδιος ὁφείλει νὰ πλύνει μὲ προσοχὴν τὰ μάκτρα γιὰ τὴν Ἅγ. Μετάληψιν, μέσα σὲ εἰδικὸ σκεῦος, ρίπτων τὰ νερὰ εἰς τὸ χωνευτῆρι.

7. Ἐξεδόθη ἀπὸ τὴν Ι. Ἀρχιεπισκοπή μας ἡ «Τάξις τοῦ Μεγάλου καὶ Πανηγυρικοῦ Ἐσπερινοῦ καὶ τοῦ Ὁρθρου τῶν Κυριακῶν χοροστατοῦντος Ἀρχιερέως ὡς καὶ

τῆς Θ. Λειτουργίας ἱερουργοῦντος Ἀρχιερέων», ἡ ὁποίᾳ περιέχει τὴν πλήρη διάταξη τῆς τελετουργικῆς ποὺ ἴσχύει, ὅταν χοροστατεῖ ἢ λειτουργεῖ Ἀρχιερεύς. Τὴν ἔκδοσή της ἐπέβαλεν ἡ ἀνάγκη ἐνημερώσεως τῶν κληρικῶν μας καὶ ἡ καθιέρωση ὁμοιομορφίας στὴ τέλεση τῶν Ι. Ἀκολουθιῶν. Πρέπει νὰ τὴν μελετήσετε μὲ προσοχὴ καὶ νὰ συμμορφωθεῖτε πρὸς τὶς ὑποδείξεις τῆς.

8. Ἄξιοποιῶν τὴν παραμονὴν του στὸν Ι. Ναόν του ὁ Διάκονος μαθαίνει ἀπὸ τὸν Ἱερέα λεπτομέρειες γιὰ τὴν διοίκηση τοῦ Ι. Ναοῦ, γιὰ τὴν ἔκδοση τῶν πιστοποιητικῶν, γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση προβλημάτων που συχνὰ ἀναφύονται, πότε πνευματικῆς καὶ πότε διοικητικῆς φύσεως. Ὁ ἕδιος βοηθεῖ στὴν σύνταξη βεβαιώσεων καὶ πιστοποιητικῶν.

9. Ὁ Διάκονος ὁφείλει νὰ ἀναμειγνύεται καὶ στὸ ιεραποστολικὸ ἔργο τῆς ἐνορίας, διδάσκων στὰ Κατηχητικά, μετέχων σὲ συνάξεις Κύκλων ἢ συγκεντρώσεις νέων εἴτε γιὰ νὰ μαθαίνει, εἴτε γιὰ νὰ διδάσκει, ἐφ' ὅσον διαθέτει τὰ πρὸς τοῦτο προσόντα. Ἐπίσης, πρέπει νὰ συμμετέχει γενικότερα στὴ

ζωὴ τῆς ἐνορίας, στὶς ποιμαντικὲς ἔξορμήσεις, στὸ κοινωνικὸ καὶ φιλανθρωπικὸ ἔργο, δίδων τὴν ἐντύπωση νέου κληρικοῦ μὲ ζῆλο. Τοῦτο ἔχει ὡς συνέπεια καὶ τὴν ἀπόδοση σεβασμοῦ πρὸς τὸ σχῆμα του ἀπὸ μέρους τῶν ἐφημερίων καὶ τῶν λαϊκῶν.

10. Ἐρκετοὶ Διάκονοι σπουδάζουν εἴτε στὶς Θεολογικὲς Σχολές εἴτε σὲ ἄλλες. Καλὸ ἔργο κάνουν, πρέπει νὰ μορφωθοῦν. Καὶ θὰ τὸ ἐπιτύχουν ἀν εἶναι συνεπεῖς μὲ τὶς φοιτητικές των ὑποχρεώσεις. Γ' αὐτὸ μόνον ἀν πρέπει νὰ παρακολουθήσουν μαθήματα στὸ Πανεπιστήμιο ἢ ἀλλοῦ δικαιιολογοῦνται νὰ μὴ εύρισκονται στὸν Ναό τους. Καὶ τότε θὰ πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ ἔχουν λάβει τὴν ἀδειαν τῆς Πρωτοσυγκελλίας.

11. Βασικὸ χαρακτηριστικὸ τοῦ Διακόνου πρέπει νὰ εἶναι ἡ σεμνότης καὶ ἡ σοβαρότης του. Ὁ ἕδιος δίδει τὴν πρὸς τοῦτο μαρτυρίαν του μὲ τὸν τρόπο μὲ τὸν ὅποιον ζῆ καὶ συμπεριφέρεται. Ἐπειδὴ εἶναι νέος κατὰ τὴν ἡλικία, εἶναι ἐνδεχόμενο νὰ μὴ τὸν ὑπολογίζουν. Θὰ τὸν ὑπολογίσουν ὅμως ὅταν δώσει δείγματα σοβαρότητος καὶ ὑπευθυνότητος, ὅταν δὲν γίνεται εὐτράπελος καὶ δὲν ἐκθέτει τὸν ἑαυτόν του. "Οταν φροντίζει νὰ ἔχει μέτρον σὲ ὅλα του, τότε ἐμπινέει καὶ σεβασμὸ καὶ ἐμπιστοσύνη.

12. Μερικοὶ Διάκονοι συνηθίζουν νὰ περιφέρονται ἀσκόπως στὰ μαγαζιά, ἢ νὰ χάνουν τὸν καιρόν τους συζητοῦντες ἀνούσια πράγματα καὶ δίδοντες τὴν ἐντύπωση ἀργοσχόλων. Τοῦτο ἐκθέτει μὲν αὐτούς, ἀλλὰ ἀδικεῖ καὶ τὴν Ἑκκλησία. Νέος ἀνθρωπος ποὺ δείχνει νὰ μὴ ἔχει τί νὰ κάνει, εἶναι διπλού χειρότερο μπορεῖ νὰ ὑπάρξει.

13. Διάκονοι κομψευόμενοι στὰ μαλλιά καὶ ἰδίως στὰ γένεια εἶναι ἀπαράδεκτοι. Κόβουν τὰ γένεια των πολὺ κοντὰ καὶ δείχνουν ὡς νὰ ἔχειροτονήθησαν πρὸ μιᾶς ἐβδομάδος. Πρόκειται γιὰ ὑπερβολὴ ποὺ σκανδαλίζει. Ἐπίσης, ἀπαράδεκτοι εἶναι καὶ ἐκεῖνοι ποὺ ἔχουν καθιερώσει ἀπὸ μόνοι των νὰ περιφέρονται στοὺς δρόμους τῶν Ἀθηνῶν μὲ μόνο τὸ ἀντερί, χωρὶς τὸ ράσο των. Οἱ κακὲς αὐτὲς συνήθειες πρέπει νὰ κοποῦν ἀμέσως. Ὁ κληρικὸς ὀφείλει νὰ εἶναι πρωτίστως ἴε-

ροπρεπής. Μὲ ἀμφίεση καθαρή, μὲ μαῦρες κάλτσες, μὲ λευκὸ πουκάμισο.

14. Κανένας κληρικὸς τῆς Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς, ἐπομένως καὶ κανένας Διάκονος, δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἔξερχεται τῶν ὄριων τῆς Ἱ. Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ νὰ μεταβαίνει σὲ ἄλλη Μητρόπολη χωρὶς γραπτὴ ἀδεια. Ἐξαίρεστη γίνεται, γιὰ εὐνοήτους λόγους, ἀν πρόκειται γιὰ μεταβαση σὲ μιὰ ἀπὸ τὶς ὅμορες Μητροπόλεις τοῦ λεκανοπεδίου, ἐπειδὴ εἶναι ἐνιαῖο τὸ πολεοδομικὸ συγκρότημα τοῦτο. Ἐὰν ὅμως πρόκειται νὰ ἵεροπρακτήσει, χρειάζεται νὰ ἔξασφαλίσει τὴν ἀδεια τοῦ ἐπιχωρίου Μητροπολίτου.

15. Ὁ Διάκονος ἔχει καὶ δικαιώματα: α) στὴν ἀγάπη καὶ προστασία τοῦ Ἀρχιεπισκόπου, τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς καὶ τῶν προσταμένων του ἐφημερίων. β) στὸ σεβασμὸ τῶν ἐνοριτῶν του. γ) στὴν ἀπόληψη τῶν ὅσων δικαιοῦται ἀπὸ τὰ Μυστήρια στὰ ὅποια συμμετέχει καθὼς καὶ στὸ «κυτίον» τῶν ἱερέων καὶ δ) στὴ συμμετοχὴ του σὲ ἀγιαστικές πράξεις, π.χ. εὐχέλαια ποὺ τελοῦν οἱ ἱερεῖς καὶ τὸν καλοῦν μαζί των.

16. Δικαιοῦται ἐπίσης τὴν μηνιαία ἀδεια του κατ' ἔτος. Ἐπειδὴ οἱ Διάκονοι μισθοδοτοῦνται ἀπὸ τὸ δημόσιο δὲν ἐπιβαρύνουν οἰκονομικὰ τὸν Ἱ. Ναὸ στὸν ὅποιον διακονοῦν. Εὐπρόσδεκτο πάντως θὰ ἥταν, ἐάν οἱ Ἱ. Ναοὶ τοὺς προσέφεραν ἐν εἴδει δώρου τὶς παραμονές Χριστουγέννων καὶ Πάσχα μικρὴ ἐνίσχυση σὲ ἀναγνώριση τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ τοῦ κόπου των.

Αὐτὰ ἐν ὀλίγοις εἶναι τὰ ὅσα ἡ θελήσαμε νὰ σᾶς γνωρίσωμε μὲ πολλὴ ἀγάπη, μεριμνῶντες γιὰ τὴν καλὴ ἀναστροφὴ σας μέσα στὸν Ἱ. χῶρο τῆς Ἑκκλησίας μας. Ἰσως μερικοὶ ἀπὸ σᾶς νὰ ἔχετε κακὴ πεῖρα ἀπὸ τὴ συνεργασία σας μὲ τοὺς προϊσταμένους σας ἱερεῖς. Δὲν ἔχουν δίκαιο, ἀν σᾶς ἀδικοῦν. Ἀλλὰ καὶ σεῖς μὴ ξεχνᾶτε ὅτι εἶσθε ἀκόμη νέοι καὶ πρέπει νὰ μαθαίνετε. Κάνετε ὑπομονὴ καὶ δεῖξτε καλωσύνη καὶ ἐπιμέλεια. Θὰ σᾶς ἐκτιμήσουν ὅλοι καὶ θὰ σᾶς ὑπολογίζουν.

Σᾶς εὐχόμεθα τὴ δύναμη καὶ εὐλογία τοῦ Θεοῦ.



# Οίκογένεια ή καὶ ἐπάγγελμα;\*

Τοῦ Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου,  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

## Όμοιότητες καὶ διαφορές

Χαρακτηριστικὸ τοῦ ἀνθρώπινου βίου εἶναι ὅτι δὲν ἐπαναλαμβάνεται. Μπορεῖ νὰ ὑποστηρίζουν ὅτι ἡ ἴστορια ἐπαναλαμβάνεται, ὅτι ὁ ἄνθρωπος πέφεται πάντοτε στὰ ἕδια λάθη, ἐν τούτοις θὰ ἔλεγα ὅτι κάθε ὅμοιότητα δὲν ἔχει σχέση μὲ πραγματικὰ περιστατικά. Γιατὶ ἐκεῖνος ποὺ τὰ ζεῖ, αὐτὸι ποὺ τὰ ζοῦν δὲν εἶναι ἕδιοι τὴ στιγμὴ ποὺ βιώνουν κάτι ἀνάλογο.

Τὸ ἕδιο συμβαίνει καὶ μὲ τοὺς ἀνθρώπινους θεσμούς. Οἱ κοινωνίες στὰ βασικὰ χαρακτηριστικά τους μοιάζουν. Ἡ δημοκρατία εἶναι καὶ δὲν εἶναι ἕδια σὲ ὅλα τὰ μήκη καὶ πλάτη τῆς γῆς, σὲ ὅλες τὶς ἐποχές, διαχρονικά. Διαφέρει ἀκόμα καὶ στὸν τρόπο ποὺ ὁ καθένας μας βιώνει τὸ δημοκρατικὸ πολίτευμα. Τὸ ἕδιο μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι συμβαίνει καὶ μὲ τὴ θρησκεία, τὴ δικαιοσύνη, τὴν ἐκπαίδευση. Ἐφαρμόζονται βασικοὶ κανόνες. Οἱ κανόνες ὅμως αὐτοὶ δὲν ἔξασφαλίζουν τὴν ὅμοιόμορφη βίωση οὕτε τὴν ἐπανάληψη ἕδιων καταστάσεων, ἔστω κι ἀν περιγράφουν ὅμοια πράγματα.

Ἐτσι, ὁ λόγος γιὰ τὴν οἰκογένεια καὶ τὴν ἐργασία δὲν μπορεῖ νὰ στηρίζεται σὲ πάγιες γραμμὲς καὶ θέσεις ποὺ κατὰ καιροὺς ἔχουν διατυπωθεῖ ἀπὸ διαφόρους. Μπορεῖ, βέβαια, αὐτοὶ οἱ «διάφοροι» νὰ φροντίζουν νὰ συμφιλιώσουν, μὲ ρυθμίσεις, μὲ διατάξεις, μὲ νομοθεσίες αὐτά τὰ δύο μεγέθη. Καὶ ὀλοένα σήμερα νὰ γίνεται λόγος γιὰ τὸ πῶς ἐπιτέλους θὰ ὑπάρξουν ἐκεῖνες οἱ προϋποθέσεις ποὺ δὲν θὰ θέτουν σὲ ἀντιπράθεση τὴν οἰκογένεια καὶ τὴν ἐργασία. Σὰν οἱ

δύο τους νὰ εἶναι ἀνταγωνιστικές ἢ μία πρὸς τὴν ἄλλη καὶ ὅσο κερδίζει ἡ οἰκογένεια τόσο νὰ χάνει ἡ ἐργασία ἥ καὶ τὸ ἀντίθετο. Κάτι τέτοιο, βέβαια, δὲν μπορεῖ νὰ ἀποκλειστεῖ ἐκ τῶν προτέρων. Ἰδιαίτερα μάλιστα, ὃν πλησιάσουμε τὸ πρόβλημα μὲ τὴ σημερινὴ ὄπτικὴ γωνία καὶ τὶς διαστάσεις ποὺ ἔχει πάρει ἡ σύγχρονη οἰκονομικὴ ζωὴ ποὺ κινεῖται μεταξὺ παραγωγῆς καὶ κατανάλωσης, προσφορᾶς θέσεων ἐργασίας καὶ ἀνεργίας, ἀπασχόλησης, ὑποαπασχόλησης καὶ ἀναζήτησης ἀπὸ μεμονωμένα ἀτομα περισσότερων θέσεων πρὸς ἔξασφάλιση καλύτερων εἰσοδημάτων καὶ ως ἐκ τούτου ἀγοραστικῆς ισχύος μεγαλύτερης.

## Ἐξασφάλιση τῶν ἀναγκαίων

Μὲ αὐτὲς τὶς συνθῆκες, πολλές φορές, οἱ οἰκογένειες δὲν ἀναγκάζονται νὰ ἐπιδιώξουν διπλὸ εἰσόδημα, νὰ ἐργαστοῦν, δηλαδή, ὃ ἄνδρας καὶ ἡ γυναίκα, μόνο γιὰ τὴν προσωπική τους εὐμάρεια, ἀλλὰ γιατὶ οἱ ἀποδοχές τοῦ ἐνὸς ἥ καὶ τῶν δύο δὲν ἔπαρκον γιὰ νὰ ζήσει ἡ οἰκογένεια τους μὲ ἔναν εὐπρεπῆ τρόπο. Δὲν εἶναι μόνο γιὰ νὰ ἔξασφαλίσουν τὰ περιττὰ μιᾶς καταναλωτικῆς κοινωνίας, ἀλλὰ γιὰ νὰ ἔξοικονομήσουν τὰ ἐλάχιστα μιᾶς ἀξιοπρεποῦς διαβίωσης αὐτῶν καὶ τῶν παιδιῶν τους. Ἐτσι, ὅμως, ἡ ἐργασία, γίνεται βιοπορισμός. Καταλήγει νὰ βιώνεται ως ἔξοδος ἀπὸ τὴν ἀπορία, τελικὰ νὰ ζοῦν οἱ ἄνθρωποι σὲ ἔνα ἀδιέξοδο. Καὶ αὐτὸι νὰ γίνεται, δχι μόνον ὅταν ἀντιπαραθέτουν ἐργασία καὶ οἰκογένεια, ἀλλὰ καὶ τότε ὅταν δὲν ἀντιμετωπίζουν τέ-

\* Μὲ ἀφορμὴ ἔνα πολὺ ἐνδιαφέρον ἀφιέρωμα τοῦ Περιοδικοῦ Ἐλευθερίας καὶ Γλώσσας «Ἐνθύνη» στὸ τεῦχος 340 τοῦ Ἀπριλίου 2000: *Οἰκογένεια ἥ Ἐπάγγελμα*. Ἡ προμετωπίδα τοῦ ἀρθρου μας εἶναι τὸ «σῆμα» τοῦ εὐρωπαϊκοῦ δικτύου «Οἰκογένειες καὶ ἐργασία», γιὰ τὸ ὅποιο γίνεται λόγος μέσα στὸ κείμενο.

τοιου τύπου διλήμματα και έργαζονται μόνο για τὸν έαυτό τους: δταν δέν ἔχουν άκόμα ή δέν ἔχουν πλέον οίκογένεια. Αύτὸ δέβαια θέτει μὲ τρόπο τραγικὸ τὸ ζήτημα τῆς οὐσιαστικῆς θέσεως τῆς έργασίας στὴν ζωὴ τῶν ἀνθρώπων. Τὶ ἀντιπροσωπεύει στὶς ἀνθρώπινες ἀξίες ή έργασία και ποιές βαθύτερες ἀνάγκες καλύπτει και ἐκπληρώνει;

Ἐξαιρώντας τὶς περιπτώσεις ἐκεῖνες, που ὄρισμένοι έργαζονται ὅλο και περισσότερο γιὰ νὰ συσσωρεύσουν πλούτη ἥ ὑπερβολικὰ κέρδη, οἱ πιὸ πολλοὶ ἐπιδιώκουν διπλὸ εἰσόδημα πρὸς ἔξασφάλιση τῶν ἀναγκαίων. Βασικὸ ἐρώτημα χωρὶς ἀπάντηση θὰ ἦταν ὁ πωσδήποτε νὰ τεθεῖ κάποτε τὸ περιεχόμενο αὐτῶν τῶν ἀναγκαίων. Τὸ ἔνα, τὰ δύο αὐτοκίνητα; Τὸ ἔξοχικό, τὰ ταξίδια στὸ ἔξωτερικό, τὰ καλὰ (ἀκριβὰ) σχολεῖα και ἡ μετεκπαίδευση γιὰ τὰ παιδιά; Τὰ ροῦχα μὲ τὴ μάρκα, οἱ πολλὲς ἔξοδοι; Ό καθένας μας δίνει «ἀναγκαστικὰ» τὶς δικές του ἀπαντήσεις. Γιὰ τοὺς περισσότερους, ὅμως, δέν τίθενται ἔτσι τὰ ζητήματα. Κι ἀν τίθενται γιὰ κάποιες συγκεκριμένες κοινωνίες, γιὰ ἄλλες και μόνο τὰ ἐρωτήματα εἶναι καθαρὴ πολυτέλεια. Οἱ συνθῆκες σὲ πολλὲς περιοχὲς τῆς γῆς εἶναι τραγικές. Ἐκεῖ, και νὰ έργαστεῖς, πάλι λίγα, ἐλάχιστα ἔξοικονομεῖς: γιὰ οίκογένεια καλύτερα ἀς μὴ γίνεται λόγος, ἔτσι ὅπως τὰ μέλη τῆς σκορπίζονται στοὺς πέντε ἀνέμους γιὰ ἀναζήτηση έργασίας.

Τὸ ζήσαμε πρόσφατα στὸν τόπο μας ἀλλὰ και παλιότερα μὲ τὴ μαζικὴ ἥ τὴν ἀτομικὴ μετανάστευση τῶν ὑγιέστερων δυνάμεων τῆς πατρίδας μας. Τὸ ἐρώτημα ἀν ἡ μετανάστευση ὑπῆρξε εὐλογία ἥ κατάρα παραμένει ἀκόμη μετέωρο και ἀναπάντητο. Συναξάρια τύπου *Kor-dοπάτη* ἥ τὸ *Διπλὸ βιβλίο* ἀποτύπωσαν ἔνα προβληματισμὸ «φίφτυ φίφτυ». Μοιρασμένοι, δηλαδή, μένουν οἱ ἀνθρωποι ως πρὸς τὶς ἀγαθές ἥ τὶς βλαβερές συνέπειές της. Οίκογένειες που ξενητεύτηκαν, γονεῖς που ἐμπιστεύτηκαν τὰ παιδιά τους στοὺς παππούδες και τὶς γιαγιάδες, παιδιὰ που ἀντίκρυζαν σὰν ξένους μετὰ ἀπὸ χρόνια αὐτοὺς τοὺς γονεῖς, εἶναι μερικὰ ἀπὸ τὰ ἀποτελέσματα τῆς σύγχρονης «Βαβυλώνιας αἰχμαλωσίας» τοῦ Έλληνισμοῦ. Γιὰ νὰ εἴμαστε κάπως δίκαιοι δέν θὰ πρέπει ν' ἀγνοήσουμε πὼς αὐτὴ ἡ έργασία βοήθησε τὴν ἐποχὴ ἐκείνη πολὺ κόσμο, παρ' ὅλες τὶς δυσκολίες.

Εἶναι, βέβαια, πολλὰ ἐκεῖνα ποὺ δυσκολεύουν τὸν κόσμο και τὴν οίκογένεια. Μήπως ἡ πρώτη εἰσοδηματικὴ πηγὴ τῆς Έλλάδας μας δέν εἶναι ἡ ναυσιπλοῖα; Πόσοι, ὅμως, διερωτώμεθα κατὰ πόσο αὐτὸς ὁ πλούτος δέν στηρίζεται σὲ πονεμένες ίστορίες τῶν ναυτικῶν και τῶν οίκογενειῶν τους, που ζοῦν παράλληλες ίστορίες ἐπὶ χρόνια κι ὅταν δένουν πιὰ τὰ καράβια εἶναι δεμένες κι οἱ ψυχές τους...

### Άναζήτηση λύσεων

Δέν εἶναι, ὅμως, τωρινὸ οὔτε τὸ πρόβλημα οὔτε και τὸ δίλημμα οίκογένεια ἥ έργασία. Σὰ νὰ μποροῦσε τάχα ὁ ἀνθρωπὸς νὰ τὰ ξεχωρίσει αὐτὰ τὰ δύο και νὰ λύσει διαζευκτικὰ τὸ πρόβλημα. Ἐπὶ χάρτου ἐνδεχομένως νὰ εἶναι εὔκολο. Εύκολο πάλι, ἀν τεθεῖ τὸ ζήτημα σὲ οίκονομικὴ μόνο βάση. Νὰ ἔχει ἡ οίκογένεια ἀρκετὰ εἰσοδήματα, ἔτσι ὥστε νὰ μὴν εἶναι ἀναγκασμένοι νὰ έργαζονται και οἱ δύο, ὁ ἀνδρας και ἡ γυναίκα. Στὴν περίπτωση αὐτὴ πιὸ δεμένη μὲ τὴν οίκογένεια θὰ ἦταν ἡ γυναίκα, ἡ ὁποία και θὰ ἀναλάμβανε τὴν αὐξηση τῆς οίκογένειας και τὰ βάρη τῆς ἀνατροφῆς τῶν παιδιῶν, ἀπαλλαγμένη ἀπὸ ἄλλα βάρη. Ό ανδρας θὰ κέρδιζε ἀρκετὰ και γιὰ τοὺς δύο.

Πρὸς τὴν ἵδια κατεύθυνση λύσεων θὰ μποροῦσε νὰ θεωρηθεῖ και ἡ προσπάθεια ποὺ γίνεται γιὰ νὰ μειωθοῦν οἱ πιέσεις τῶν φορέων στοὺς έργαζόμενους και «ἡ προώθηση συστημάτων ποὺ νὰ ἐπιτρέπουν νὰ έργαζονται περισσότεροι, νὰ έργαζεται καθένας λιγότερο και νὰ ζεῖ καλύτερα». Ἐκ πρώτης ὅψεως φαίνεται λογικὸ αὐτὸ τὸ αἰτημα τοῦ «Εὐρωπαϊκοῦ Δικτύου Οίκογένεια και Έργασία» ποὺ δημιουργήθηκε στὸ πλαίσιο τοῦ «Διεθνοῦ Έτους 1994 γιὰ τὴν Οίκογένεια» στὴ συνέχεια δέσμευσης τοῦ Συμβουλίου Υπουργῶν τῆς 29ης Σεπτεμβρίου 1989 γιὰ τὴν προώθηση μέτρων γιὰ τὴ συμφιλιώση τῆς οίκογένειας μὲ τὴν έργασία. Νομίζω, ὥστόσο, ὅτι στὸ βάθος και αὐτὴ ἡ στάση ἀντανακλᾶ πάλι μίᾳ οίκονομικοῦ τύπου προσέγγιση τοῦ προβλήματος, ἔτσι ὥστε μὲ τὴ λήψη συγκεκριμένων μέτρων νὰ διευκολυνθεῖ ἡ ἔξοδος ἰδιαίτερα τῆς γυναίκας στὴν ἀγορὰ έργασίας και στὴν παραγωγὴ. Θὰ ἦταν ὅδικο ὅμως νὰ περιορίσουμε τέτοιου τύπου πρωτοβουλίες μόνο στὴν οίκονομικὴ τους διάσταση. Εἶναι

άρκετοι έκεινοι που θέλουν να προωθήσουν συστήματα που ύπαινιχθήκαμε πιὸ πάνω γιὰ νὰ ἀξιοποιήσει καὶ ἡ γυναίκα καὶ ίδιαίτερα ἡ γυναίκα ἐπιστήμονας τὶς δυνατότητές της στὸ χῶρο ἐργασίας. Φοβοῦνται μάλιστα ὅτι «ἡ πολιτικὴ τῆς ὄλοενα καὶ μεγαλύτερης συρρίκνωσης τῆς κοινωνικῆς πρόνοιας καὶ κατεδάφισης τῶν δημοσίων συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφάλισης ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα ἡ γυναίκα νὰ δέχεται μεγαλύτερη πίεση, ὥστε νὰ ἀφοσιωθεῖ στὸν παραδοσιακὸ τῆς ρόλο».

### Oἱ δύο ἐντολές

“Ἄσ μοῦ ἐπιτραπεῖ, ὅμως, νὰ ἐπαναλάβω κάτι που ἔθεσα καὶ πιὸ πάνω. Οἱ ἀπαντήσεις που θὰ δοθοῦν, δὲν εἶναι ἐπὶ διαζευκτικῆς βάσεως, τοῦ τύπου: οἰκογένεια ἢ ἐργασία. Αὐτὸς θὰ ἥταν ὁ πιὸ σωστὸς τρόπος γιὰ ν' ἀντιμετωπίσουμε τέτοια σοβαρὰ ζητήματα;” Αραγε δὲν ὑπῆρξε ἢ δὲν ὑπάρχει περίπτωση νὰ προωθηθοῦν μέσα γιὰ τὴ συμφιλίωση τῆς οἰκογένειας μὲ τὴν ἐργασία χωρὶς νὰ κινδυνεύει ἡ ὑπόσταση τῆς μιᾶς καὶ ἡ ἀκεραιότητα τῆς ἄλλης; Στὸν καταστατικὸ ἄλλωστε χάρτη τῆς ἀνθρωπότητας — καὶ ἐννοῶ τὴν Ἀγία Γραφὴ καὶ ὅχι τὰ διάφορα κείμενα διεθνῶν ὀργανισμῶν — ποτὲ τὸ πρόβλημα δὲν τέθηκε μὲ τὴ μορφὴ διλήμματος. Ό Θεὸς ἔθεσε τὸν Ἄδαμ καὶ τὴν Εὔα πρὸ τῶν εὐθυνῶν τους λέγοντάς τους, ὅτι ἀπὸ ἐδῶ καὶ πέρα ἔκεινοι θὰ ἥσαν ποὺ θὰ φρόντιζαν γιὰ τὴν αὐξηση καὶ τὸν πολλαπλασιασμὸ τοῦ ἀνθρωπίνου γένους («αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε»). Μὲ μία ὥραιά κίνηση μεταβίβασης ἔξουσίας τοὺς τοποθέτησε στὸν Παράδεισο, σ' ἔναν ὥραιο κῆπο ποὺ ἀποτελοῦσε κοινή τους προϊκα, γιὰ νὰ τὸν ἐργασθοῦν καὶ νὰ τὸν διαφυλάξουν. Ἄνεξάρτητα ἀπὸ τὶς δέκα ἐντολές, ποὺ μὲ τὴ μεσολάβηση τοῦ Μωϋσῆ κληροδότησε ἀργότερα στοὺς ἀνθρώπους ὁ Θεὸς ὡς κανόνες ζωῆς, οἱ δύο πρώτες ποὺ ἔθεσε στὴν αὐγὴν τῆς ἀνθρωπότητος καὶ ποὺ μόλις τὶς μνημονεύσαμε, ἀφοροῦσαν στὴν οἰκογένεια καὶ στὴν ἐργασία. Οἱ μορφές ποὺ θὰ ἔπαιρναν, οἱ διάφορες λύσεις ποὺ θὰ δίδονταν δὲν ἥσαν ἀσφαλῶς καθορισμένες, τελεσίδικες, ἀπαξ διὰ παντός. Αὐτὲς ἡ ἔκεινες, ἔκεινες ἢ οἱ ἄλλες. Δὲν προτίθεμαι νὰ περιγράψω αὐτὲς τὶς μορφές, εἴτε θεσμικὰ εἴτε δομικά. Θὰ χρειαζόμασταν ἄλλο χῶρο ἀναπτύ-

ξεως ἐνὸς τέτοιου θέματος. Έκεῖνο ποὺ θέλω νὰ τονίσω εἶναι, ὅτι ὁ ἀνθρωπὸς καλεῖται, ὑπακούοντας στὶς δύο αὐτὲς ἐντολές, νὰ ἔξασφαλίσει, μέσα στὶς δυνατότητες ποὺ τοῦ προσφέρει ὁ ἴδιος του ὁ ἑαυτός, ἡ ἰδιαὶ του ἡ ἐπιθυμία, οἱ συνθῆκες ζωῆς, ἡ ὑγεία του, ἡ συγκεκριμένη κοινωνία μέσα στὴν ὁποῖα ζεῖ, οἱ διαθέσιμοι πόροι ποὺ ὑπάρχουν γύρω του, τὴν ἀνάπτυξη τῆς οἰκογένειας καὶ τῆς ἐργασίας ὡς θεμελιωδῶν μεγεθῶν τῆς ὑπαρξῆς του.

’Απὸ κοινοῦ, ἄνδρες καὶ γυναῖκες, ὡς ἀνδρόγυνα ἀλλὰ καὶ ὡς μεμονωμένα ὅτομα, στὸ μέτρο ποὺ μποροῦν νὰ ἐπηρεάσουν θεσμικὰ ὅργανα στὶς ἀποφάσεις τους, θὰ πρέπει νὰ κινηθοῦν δραστήρια, ἐκμεταλλεύμενοι τὴν ἐμπειρία τους, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐμπειρία ὅλων, ἔτσι ὥστε νὰ ἐπιτευχθεῖ τὸ καλύτερο δυνατὸ γιὰ τὴν πραγμάτωση τῶν ἀξιῶν ποὺ λέγονται οἰκογένεια καὶ ἐργασία. Τὰ μέτρα δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι ἐνιαία γιὰ ὅλες τὶς κοινωνίες, οὔτε γιὰ δλα τὰ χρόνια τῆς ζωῆς ἐνὸς ἀνδρογύνου. Θὰ πρέπει νὰ λάβουμε ὑπ’ ὅψη καὶ νὰ διαφοροποιήσουμε τὰ διάφορα στάδια τῆς ζωῆς μιᾶς οἰκογένειας, ἀλλὰ καὶ τὶς δυνατότητες μιᾶς συγκεκριμένης κοινωνίας. Δὲν θὰ λύσουμε τὰ προβλήματα σ’ ἔνα κρυφὸ ἐπιτελεῖο, σ’ ἔνα ψυχρὸ κέντρο λήψεως ἀποφάσεων, χωρὶς νὰ λάβουμε ὑπ’ ὅψη καὶ τὶς μεμονωμένες περιπτώσεις. Κριτήρια ἀσφαλῶς δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι μόνο ἡ οἰκονομικὴ εὐεξία ἐρήμην τῶν προσώπων. “Οπως δὲν μπορεῖ νὰ ἀποτελεῖ στρατηγικὸ στόχο μόνο ἡ αὐξηση τοῦ κατὰ κεφαλὴν εἰσιδήματος ἐνὸς κράτους, γιὰ νὰ ρυθμίσει τὴ ζωὴ τῶν κατοίκων του καὶ τὸ μέλλον τῶν οἰκογενειῶν τους. Ή ἐργασία, ἄλλωστε, ὡς ἐργασία μπορεῖ νὰ πάρει πολλές μορφές καθὼς τὸ ἵδιο μπορεῖ νὰ συμβεῖ καὶ μὲ τὴν οἰκογένεια.

Τελειώνοντας, θὰ ἥθελα νὰ τονίσω ὅτι στὴν περίπτωσή μας, εύνοοῦνται τόσο οἱ ἐναλλακτικὲς ὅσο καὶ οἱ συμπλεκτικὲς λύσεις. Οἱ λύσεις, δηλαδή, ποὺ σὲ ἄλλη περίπτωση ὀνόμασα «τόσον ὄσον». Θὰ χρειαστεῖ μιὰ συζητία νοῦ καὶ καρδιᾶς ποὺ θὰ ἀποκλείει τὰ προγραμματικὰ «εἴτε-εἴτε» καὶ «οὔτε-οὔτε». Ἀπαιτεῖται, λοιπόν, γιὰ νὰ θυμηθοῦμε τὸν εὐαγγελικὸ λόγο, σωφροσύνη καὶ ἀκεραιότητα, ἀκριβὲς ἀρετὲς ποὺ θὰ μᾶς ἐμπνέουν καὶ θὰ διαμορφώνουν τὴ ζωὴ τῆς οἰκογένειας καὶ τῆς ἐργασίας στὴν καθημερινότητά τους.

# Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΠΟΙΗΣΗ

Τοῦ Ἀρχιμανδρίτου Γρηγορίου Κωνσταντίνου

Ἐνα ἀπὸ τὰ πολυσυζητημένα θέματα τῆς ἐποχῆς μᾶς εἶναι καὶ τὸ θέμα τῆς παγκοσμιοποίησης. Γιὰ τὸ θέμα αὐτὸν πρὶν ἀπὸ ἀρκετὰ χρόνια οὔτε κἀντι γινόταν λόγος συζητήσεως, πολὺ δὲ περισσότερο δὲν χρησιμοποιούσαν τὴν ἔννοια «παγκοσμιοποίηση». Σήμερα, ὅμως, μετὰ ἀπὸ τόσα χρόνια οἱ περισσότεροι ἀνθρώποι τὴν συζητοῦν καὶ τοὺς ἀπασχολεῖ. Τὴν διαβάζει κανεὶς συνεχῶς στὸν τύπο. Οἱ πολιτικοὶ μιλοῦν γι' αὐτήν. Καὶ ἡ Ἑκκλησία τὴν ἔχει στὸ προσκήνιο γιὰ ἐνημέρωση καὶ διαφώτιση τοῦ ποιμνίου τῆς. Οἱ ἀμφιβολίες ὅμως ποὺ κατὰ καιρὸν ἔχουν εἰπωθεῖ ἀναφορικὰ μὲ τὴν παγκόσμια τάξη καὶ ὁδεύονταν πιὸ πέρα ἀπὸ τὶς ἀνθρώπινες ἀναταραχές, πρέπει νὰ διερευνηθοῦν ὑπὸ τὸ πρίσμα τῆς μεγάλης ἀθλιότητας καὶ συγχρόνως τῆς μεγάλης εὐμάρειας χωρὶς προηγούμενο ποὺ ἀπολαμβάνει σήμερα ὁ κόσμος. Διότι καὶ ἀν αὐτὴν ἡ ἀνθρωπότητα εἶναι πιὸ πλούσια ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά, τὴν ἵδια ὅμως στιγμὴ ἔχουμε καὶ τὶς πιὸ ἀκραῖες στερήσεις καὶ ἀνισότητες. Αὐτὸν τὸ βλέπουμε στὴν ἀνιση κατανομὴ τοῦ πλούτου ἀλλὰ συγχρόνως καὶ στὶς ἀνισορροπίες τῆς πολιτικῆς καὶ κοινωνικῆς ζωῆς τῶν κρατῶν. Ἐνα πολὺ σοβαρὸ πρόβλημα τῆς παγκοσμιοποίησης εἶναι ὁ ἐνδεχόμενος διαχωρισμὸς τῶν κρατῶν σὲ πλούσια καὶ φτωχὰ καθὼς καὶ ὁ τῶν διαφόρων ἀνθρώπινων ὁμάδων σὲ κάθε κράτος ξεχωριστά. Τὰ λέμε δλα αὐτὰ γιὰ νὰ ἔχουμε πάντα στὸ νοῦ μας τὴ βαθύτερη ἔννοια ἀντίθεσης προκειμένου νὰ καταλάβουμε τὸ γενικότερο σκεπτικισμὸ ποὺ ἐμπνέει ἡ νέα παγκόσμια τάξη ἢ ἀλλιῶς ὅπως συνηθίζεται ἡ «παγκοσμιοποίηση». Μετὰ ἀπὸ δλα αὐτὰ διαπιστώνει κανεὶς ὅτι ἡ ὅλη συζήτηση γιὰ τὴν παγκοσμιοποίηση ἔχει παγκοσμιοποιηθεῖ, κατανοώντας ἐπίσης ὅτι

βριτικόμαστε σὲ περίοδο μεγάλων ἀλλαγῶν.

Γιὰ μᾶς ὅμως τοὺς ἔλληνες ὄρθοδοξους χριστιανοὺς δὲν ὑπάρχει κανένας φόβος γι' αὐτὴν περιβόητη παγκοσμιοποίηση, ἀφοῦ πρό-

κειται γιὰ μιὰ ὅχι ἀληθινὴ παγκοσμιότητα, ὅπως τὴν παρουσιάζουν οἱ ἴσχυροι τοῦ πλανήτη μας. Ἡ Ὁρθοδοξία δὲν ἀποκλείει, ἀπεναντίας περικλείει τὴν παγκοσμιοποίηση, πότε; Ὅταν ὁ κάθε λαὸς θὰ μπορεῖ νὰ εἰσφέρει ἀνεμπόδιστα τὴν πολιτισμική, τεχνογνωστικὴ καὶ οἰκονομικὴ περιουσία του μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Τριαδικὸ Θεό γιὰ τὴ διαμόρφωση μιᾶς νέας ὑπερεθνικῆς παγκόσμιας χριστιανικῆς κοινότητας, χωρὶς νὰ καταλύεται βάναυσα ὁ θρησκευτικὸς χαρακτήρας τοῦ κάθε λαοῦ.

Ἡ Ἑλληνιστικὴ παγκοσμιοποίηση ὑπάρχει αἰῶνες πρὶν ἀπὸ τὴν ἐποχὴ ἀκόμη τοῦ Χριστοῦ, ὅπου τὸ Εὐαγγέλιο Του διὰ στόματος Ἀποστόλου Παύλου κηρύχτηκε πρὸς ὅλους τοὺς λαούς: «οὐκ ἔνι Τουδαῖος οὐδὲ Ἐλλην, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ» (Γαλ. 3, 28). Τὸ κήρυγμα τοῦ Ἀποστόλου τῶν Ἐθνῶν εἶχε παγκόσμιο χαρακτήρα καὶ ὅχι μόνον αὐτὸς ἀλλὰ καὶ γενικὰ ὅλοι οἱ Ἀπόστολοι ποὺ κήρυξαν τὸ Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ ἀνὰ τὴν οἰκουμένη. Δέν εἶναι τυχαῖο ὅτι δλα τὰ Εὐαγγέλια (πλὴν ἐνὸς) καὶ ἀλλὰ Ἱερὰ βιβλία γράφτηκαν στὴν «παγκοσμιοποιημένη» Ἑλληνικὴ προκαλώντας τὸ θαυμασμὸ στοὺς ἀνθρώπους καὶ ἰδιαίτερα στοὺς φρουροὺς τῶν τότε Παραδόσεων. Τὸ εὐαγγελικὸ ἔργο τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἀποστόλων Του ἥταν τὸ τελεύτερο στὴν τότε ἐποχή, ὥστε νὰ ἐδραιωθεῖ καὶ ἐπικρατήσει ἡ νέα, πρώτη καὶ μοναδικὴ «παγκοσμιοποιημένη» θρησκεία. Ἡ Ἑκκλησία μᾶς σὲ κάθε λατρευτικὴ της σύναξη εὑχεται «ὑπὲρ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως». Ζοῦμε σὲ μιὰ Ὁρθόδοξη Ἑκκλησία, ἡ ὅποια ἥταν καὶ εἶναι ἀνοικτὴ σὲ ὅλους, προσιτή, ἥρεμη καὶ γλυκιὰ σὰν τὸ φῶς τοῦ καντηλιοῦ, ὅπως ἀναφέρει ἔνας ἀρθρογράφος ἐπώνυμης ἐφημερίδας.

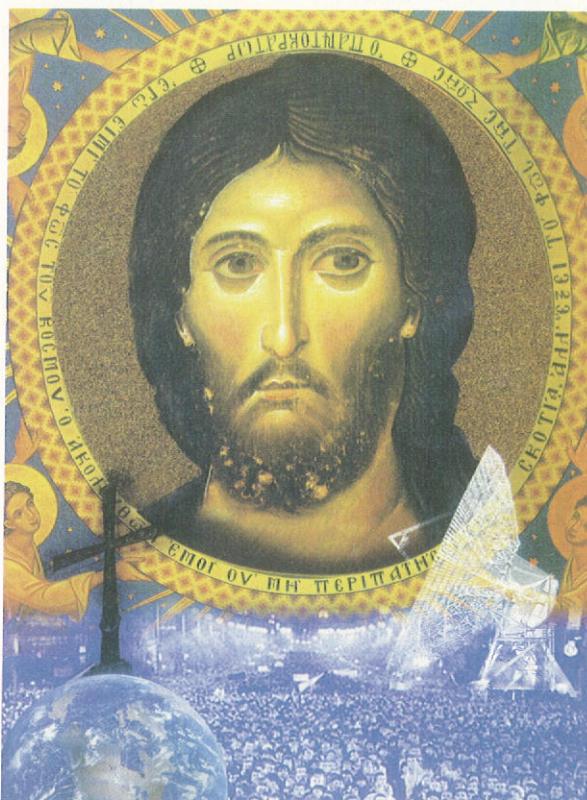
Ἡ Ὁρθοδοξία δὲν ἐμπλέκεται μὲ τὸ φανατισμὸ, τὴν μισαλλοδοξία καὶ τὴν ἐπιθετικότητα. Εἶναι αὐτὴ ὅπως τὴ δημιούργησε ὁ Ἰδρυτής της

καὶ τὴ γνωστοποίησαν στὴ συνέχεια σὲ ὅλα τὰ "Ἐθνη οἱ Ἀπόστολοί Του. Εἶναι ἀνοικτὴ σὲ ὅλο τὸν κόσμο, γι' αὐτὸ καὶ εὑχεται στὶς λατρευτικές της συνάξεις, «ὑπέρ τοῦ σύμπαντος κόσμου». Ἐμεῖς οἱ Χριστιανοὶ καὶ ἴδιαίτερα οἱ Ὁρθόδοξοι δὲν πρέπει νὰ φοβόμαστε ἀπὸ τὴν ὄλη πορεία τῆς παγκοσμιοποίησης. Η ἔξελιξη τῆς παγκοσμιότητας εἶναι βασικὸ στοιχεῖο τῆς Ὁρθοδοξίας. Σὲ ὄλοκληρη τὴν Ἀγία Γραφή, τόσο στὴν Παλαιὰ ὅσο καὶ στὴν Καινὴ Διαθήκη βρίσκουμε πολλὰ χωρία, τὰ ὅποια μιλοῦν γιὰ τὸ δράμα τοῦ καινούργιου οὐρανοῦ καὶ τῆς καινούργιας γῆς (Ἄποκ. 21, 1). Ἀκόμη ὅμως πρέπει νὰ ἐπισημάνουμε ὅτι μὲ τὴν ἐνανθρώπιση τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ καλοῦνται στὴ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ὅλοι, χωρὶς ἔξαίρεση, διάκριση φυλῆς, γλώσσας, καταγωγῆς. Τέλος ἡ παγκοσμιότητα τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος ἀπευθύνεται σὲ ὄλοκληρη τὴν κτίση, στὴν ὁποία ὑλικὰ ὁ ἀνθρωπος μετέχει. Ἡ Ὁρθόδοξη Ἔκκλησία ἦταν καὶ εἶναι ἀνοιχτὴ πρὸς ὅλους τοὺς λαοὺς τῆς γῆς καὶ τοὺς καλεῖ ὅλους νὰ ἔλθουν στὴν ἀνοιχτὴ ἀγκαλιά τῆς σύμφωνα μὲ τὰ κελεύσματα τοῦ Ἰδρυτοῦ τῆς Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Ἡ σωστὴ ἀντιμετώπιση τοῦ φαινομένου τῆς παγκοσμιοποίησης ἀπὸ ὄρθοδοξὴ σκοπιὰ δὲν εἶναι ἀποκλειστικὸ καὶ μόνο ζήτημα τῶν κληρικῶν ἢ ὄρισμένων λαϊκῶν θεολόγων. Ἀπεναντίας χρειάζεται ἐνασχόληση καὶ ὄρθῃ ἀντιμετώπιση ὅλων τῶν μελῶν τῆς Ἔκκλησίας, μὲ βαθιὰ ἀνάλυση καὶ εἰσηγήσεις σχετικὰ μὲ τὰ ἐπιστημονικά, πολιτικά, πολιτιστικὰ καὶ οἰκονομικὰ δεδομένα. Θὰ ἀπαιτηθεῖ συνεχῆς προσπάθεια σὲ ὅλους τοὺς τομεῖς τῶν πολιτικοοικονομικῶν καὶ ἀνθρωπιστικῶν ἐπιστημῶν. Θὰ χρεισθεῖ μεγάλος ἀγώνας γιὰ νὰ διατηρηθεῖ

αὐτὸ τὸ πνεῦμα ποὺ θεμελίωσε ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ διατηρήσανε στὴ συνέχεια οἱ Ἀπόστολοί Του. Αὐτὸ τὸ χρέος ἔχουμε ὅλοι ἐμεῖς οἱ ὄρθοδοξοι χριστιανοί, νὰ ἀγκαλιάσουμε τὸν λαοὺς τῆς γῆς προσφέροντάς τους καὶ διατηρώντας τὸ πνεῦμα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς συμφιλιώσεως, «ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ». Αὐτὸς εἶναι ὁ ρόλος ποὺ καλεῖται νὰ παιίσει ἡ Ὁρθοδοξία στὰ αἰτήματα τῶν καιρῶν γιὰ τὴν ὄλοκλήρωση τῆς παγκοσμιοποίησης.

Πάντως γεγονός εἶναι ὅτι ἡ παγκοσμιοποίηση προχωρᾶ μὲ γοργὸ ρυθμὸ καὶ τίποτε δὲν μπορεῖ νὰ τὴν ἀναστείλει. Προσφέρει σὲ ὅλη τὴν ἀνθρωπότητα ὑπέροχες δυνατότητες καὶ μεγάλες προοπτικές. Ἄλλ' ὅμως φέρνει μαζί της καὶ ἀλυσιδωτὲς ἀναταραχές καὶ ἀνακατατάξεις. Ἀνεξάρτητα, ὅμως, ὅποιες κι ἀν εἶναι αὐτὲς οἱ ἐπιπτώσεις, αὐτὴ πραγματώνεται χωρὶς μεγάλα ἐμπόδια. Χρειάζεται ἐπαγρύπνηση καὶ μάλιστα κάτω ἀπὸ τὴ σκέπη καὶ βοήθεια τοῦ Θεοῦ, ὥστε νὰ προχωρᾶ μέματα καὶ χωρὶς κινδύνους πρὸς τὴν ὄλοκλήρωσή της. Πολὺ δὲ περισσότερο ἐμεῖς οἱ ὄρθοδοξοι χριστιανοὶ διφείλουμε νὰ



μετέχουμε συνεχῶς στὴν παγκόσμια ἔνωση. Τελειώνοντας, λοιπόν, μποροῦμε νὰ θυμηθοῦμε τὰ λόγια τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀλβανίας κ. Ἀναστασίου, ἀπὸ τὸ βιβλίο του «Παγκοσμιότητα καὶ Ὁρθοδοξία», ποὺ γράφει σχετικὰ μὲ τὸ θέμα μας. «Γιὰ νὰ ἀνταποκριθεῖ στὴ μεγάλη ἀποστολή της ἡ Ὁρθοδοξία, στὰ παγκόσμια δρώμενα, θὰ πρέπει νὰ διατηρήσει ἀλώβητο τὸν μυστηριακό, σωτηριακὸ χαρακτήρα της, νὰ εἶναι ἀνοικτὴ στὶς ἀδιάκοπες ἀναζητήσεις τῆς ἀνθρωπότητας, καὶ νὰ ζεῖ μὲ συνέπεια τὴν ἀναστάσιμη συνείδησή της καὶ τὴν οἰκουμενική της εὐθύνη».

# Ἡ αὐθεντία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης

Τοῦ Ἀρχιμανδρίτου ΚΥΡΙΛΛΟΥ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

**Π**ολλές φορές γινόμαστε δέκτες παραλόγων ἀκουσμάτων, προερχομένων ἀπὸ τὰ τηλεοπτικὰ καὶ ραδιοφωνικὰ μέσα ἐνημερώσεως. Αὐτὸς συνέβη καὶ πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν, ὅταν ὁ καταξιωμένος μουσικοσυνθέτης κ. Μαρκόπουλος ἀπεφάνθη, ώς «εἰδῆμων θεολόγος», ὅτι –ἀκουστον, ἀκουστον!!!– ἡ Παλαιὰ Διαθήκη πρέπει νὰ ἔξοβελισθῇ ἀπὸ τὰ ράφια τῶν Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν.

Ἄνθρωποι ἀνίδεοι, μὴ ἔχοντες καμμία σχέση μὲ τὴν Θεολογία ἢ καὶ ἀπλῶς μὲ τὴν μελέτη τῆς Ἀγίας Γραφῆς, Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, ἀποφαίνονται ἐναντίον καὶ τῶν δύο Βιβλίων ἢ τοῦ ἐνὸς ἐξ αὐτῶν –ὅπως ἀπεφάνθη ὁ πιὸ πάνω ἀναφερθεὶς ἐναντίον τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης– ἀπορρίπτοντες αὐτήν, ώς ιουδαϊκὸ βιβλίο, ἀναφερόμενο στὴν ἴστορία τῶν Ἐβραίων καὶ περιέχον «σεξουαλικὰ ὅργια» καὶ ἀπάνθρωπες διατάξεις, μὴ συμφωνοῦσες μὲ τὴν εὐρύτερη χριστιανικὴ διδασκαλία τῆς ἀγάπης.

Ἡ Παλαιὰ Διαθήκη ἥδη ἀπὸ τὸν πρώτους χριστιανικοὺς αἰῶνες δέχθηκε τὰ πυρά τῶν διαφόρων αἵρετικῶν. Κατὰ τὸν ΙΘ' καὶ τὸν Κ' αἰώνα, μὲ ἀφετηρία τὴν Γερμανικὴ ὄμαδα «Deutsche Christen», ἡ ὁποία ἀπεσπάσθη ἀπὸ τὴν Προτεσταντικὴ Γερμανικὴ Εὐαγγελικὴ Ἐκκλησία, ἀσκεῖται ἐναντίον τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης σφοδρὴ πολεμική, ἰδιαίτερως ἀπὸ τὸν εὐρύτερα γνωστὸ πολέμιο της, τὸν προτεστάντη θεολόγο A. Harnack.

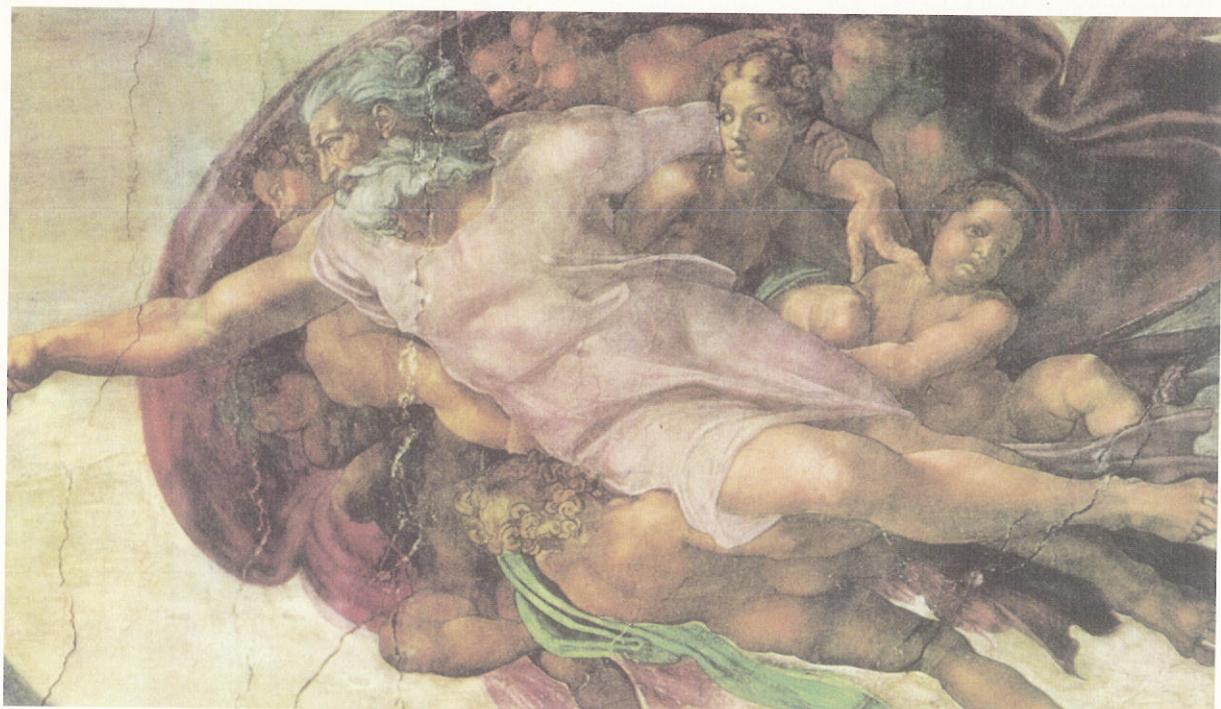
“Ολὴ αὐτὴ ἡ πολεμικὴ γίνεται γιὰ τὸν λόγο ὅτι τὸ βιβλίο αὐτὸν ἔχει παρανοηθεῖ ώς πρὸς τὸ περιεχόμενό του, προσεγγίζεται μονιμερῶς, ὑπάρχει ἐναντίον του μεγάλη προκατάληψη καὶ ἔρμηνεύεται, τὶς περισσότερες φορές, μέσα ἀπὸ ἵδεολογικὲς καὶ νοσηρὲς φυλετικὲς τοποθετήσεις. Αὐτή, ὅμως, ἡ ὑποτίμηση καὶ ἀπόρριψη τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης συμπαρασύρει σὲ ἀπόρριψη καὶ τὴν Καινὴ Διαθήκη.

Ἡ Παλαιὰ Διαθήκη ἀποτελεῖται ἀπὸ 49 κανονικὰ βιβλία. Γιὰ τὴν κανονικότητα καὶ τῶν 49 βιβλίων της ὁμιλοῦν οἱ Ἀπόστολοι, οἱ Ἀποστολικοὶ Πατέρες, οἱ μετέπειτα Ἀγιοὶ Πατέρες, ἀπὸ τὸν Μέγα Αθανάσιο μέχρι καὶ τὸν Ἀγιο Νεκτάριο, ὁ Νομοκάνων τοῦ Μ. Φωτίου, οἱ Σύνοδοι Ἰππωνος (393), Καρθαγένης (397) καὶ ἡ Πενθέκτη (692).

Τοιουτορόπως τὰ κείμενα τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, στὴν Ἑλληνικὴ ἀπὸ τοὺς Ἐβδομήκοντα καὶ στὴν Λατινικὴ (Vulgata) ἀπὸ τὸν Ἀγιο Τερώνυμο, καθιερώθηκαν πλέον ώς αὐθεντικὰ κείμενα, χωρὶς νὰ ὑποστοῦν τὴν παραμικρὴ μεταβολή. Τὰ βιβλία τῆς Παλαιᾶς, ὅπως καὶ τῆς Καινῆς Διαθήκης, εἶναι θεόπνευστα. Οἱ ἀλήθειες οἱ ὅποιες ἐμπεριέχονται στὴν Παλαιὰ Διαθήκη εἶναι θεῖες καὶ ρυθμίζουν τὴν ζωὴ τῶν ἀνθρώπων «ἐν τῷ Θεῷ». Ὑπάρχει, βεβαίως, καὶ ὁ ἀνθρώπινος παράγων, ὅπως ἡ γλώσσα, τὸ ὑφος, τὸ φιλολογικὸ εἶδος, ἡ Ἰδιοσυγκρασία, τὸ ἴστορικὸ πλαίσιο, τὸ πολιτιστικὸ ἐπίπεδο καὶ τὸ κοινωνικὸ περιβάλλον τῆς ἐποχῆς.

Γιὰ τὸν λόγο αὐτὸν ὁ Θεάνθρωπος Κύριος, ἀποδεχόμενος τὸ βιβλίο αὐτό, δέν εἶπε «οὐκ ἥλθον καταλῦσαι ὅ,τι ὑπάρχει ἐν τῇ Παλαιᾷ Διαθήκῃ», ἀλλὰ περιόρισε τὴν μὴ κατάλυση στὸν Νόμο καὶ τοὺς Προφῆτες λέγοντας: «μὴ νομίσητε ὅτι ἥλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς Προφήτας· οὐκ ἥλθον καταλῦσαι ἀλλὰ πληρῶσαι».<sup>1</sup>

Ο Ἀπόστολος Παῦλος, γράφοντας τὴν Β' Ἐπιστολήν του πρὸς τὸν μαθητή του Τιμόθεο, τοῦ λέγει: «πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὀφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν».<sup>2</sup> Αὐτὰ τὰ λόγια ἀναφέρονται στὴν Παλαιὰ Διαθήκη. Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἰδιος ὁ Θεάνθρωπος Κύριος ἀποδέχεται καὶ στηρίζει τὴν Παλαιὰ Διαθήκη ἐμφανιζόμενος στὶς Συναγωγές, μελετῶν καὶ ἔρμηνεύων αὐτήν. «Καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι», μᾶς διασώζει ὁ Εὐαγγελιστὴς



Λεπτομέρεια ἀπὸ τὸ ἔργο τοῦ Μιχαὴλ Ἀγγέλου "Ἡ Δημιουργία"

Λουκᾶς.<sup>3</sup> Οἱ Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν ἀπεδέχετο, οἱ «φωτισμένοι» ἔξυπνοι ἔχθροι τῆς δὲν τὴν καταδέχονται (!). Οὐαγγελιστὴς Μᾶρκος, γιὰ ὥλη σημαντική περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν, παραπέμπει στὴν Παλαιὰ Διαθήκη.<sup>4</sup> Άλλα καὶ ὄλοι οἱ Συγγραφεῖς τῆς Καινῆς Διαθήκης, ὅταν ἐκφράζονται μὲ τὸ «γέγραπται γάρ» ἢ «ἴνα ἡ Γραφὴ πληρωθῆ» ἢ «ἡ Γραφὴ λέγει» ἢ «ἔρευνᾶτε τὰς Γραφὰς» κ.λπ., περὶ ποίας Γραφῆς ὄμιλοῦν, ἀν ὅχι περὶ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης;

Ἐπομένως, μποροῦμε ἀβίαστα νὰ συμπεράνουμε ὅτι ἡ αὐθεντία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης στηρίζεται στὸν Ἰδιο τὸν Θεάνθρωπο Κύριο καὶ τοὺς Ἀγίους Του Ἀποστόλους. Μέσα ἀπ’ αὐτὸν τὸ θεόνευστο βιβλίο διακρίνουμε τὴν παρουσία τοῦ Θεοῦ ὡς ἄκτιστη ἐνέργεια στὴν Ἰστορία, ὅχι μόνον τοῦ Ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ, ἀλλὰ καὶ γενικώτερα τοῦ Σύμπαντος κόσμου.

Ἡ Ἁγία μας Ἐκκλησία παρέλαβε ἀπὸ τὴν Παλαιὰ Διαθήκη τὴν μονοθεῖα, τὴν κοσμολογία, τὴν ἀνθρωπολογία, τὴν διδασκαλία περὶ τοῦ ἀօράτου κόσμου καὶ τέλος τὴν ἐσχατολογία.

Ἐτοι ἀντιλαμβανόμεθα ὄλοι ὅτι στὴν

Παλαιὰ Διαθήκη δὲν περιγράφεται μόνον ἡ ἴστορία τοῦ Ιουδαϊκοῦ λαοῦ, ἀλλὰ καταγράφονται ἐπιλεκτικὰ τὰ κύρια γεγονότα, τὰ ὅποια συνδέονται μὲ τὴν παρέμβαση τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ στὴν ἴστορία τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, ὁ ὅποιος Τὸν ἀπεδέχθη, γιὰ νὰ προετοιμασθῇ ὁ κόσμος καὶ νὰ ὑποδεχθῇ τὸν Σαρκωθέντα Λόγο τοῦ Θεοῦ Πατρός. Ἄνευ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης δὲν εἶναι δυνατόν νὰ στηριχθῇ ἡ Καινὴ Διαθήκη, οὕτε νὰ γίνει καταληπτὸ τὸ Μυστήριο τῆς Θείας Οἰκουμονίας.

Οἱ Ιερὸς Χρυσόστομος λέει χαρακτηριστικά: «Προέλαβε τὴν Καινὴν ἡ Παλαιὰ καὶ ἡρμήνευσε τὴν Παλαιὰν ἡ Καινὴ ... οὐκ ἐσβέσθη τὰ παλαιά· ἡρμηνεύθη γάρ ἐν τῇ Καινῇ».<sup>5</sup>

“Οποιος, λοιπόν, δὲν ἀποδέχεται τὴν Παλαιὰ Διαθήκη κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλο τρόπο εἶναι αἱρετικὸς καὶ ἐπομένως ἀποκόπτεται ἀπὸ τὸ Σῶμα τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκλησίας.

1. Ματθ. ε', 17.
2. Β' Τιμ. γ', 16.
3. Λουκ. δ', 16.
4. Μάρκ. ιβ', 26.
5. P.G. 50, 796.

# Δέκα χρόνια μετά

Τοῦ Πρεσβ. ΘΕΟΦΑΝΗ ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΥ

**Π**αράδοξο θαῦμα εἶναι τὸ μυστήριο τῆς Ἱερωσύνης, τὸ μυστήριο τῆς Δεξιᾶς τοῦ Ὑψίστου, ὅπου ἀνθρωπος μὲ σάρκα καὶ ὁστᾶ καλεῖται νὰ διεξάγει ὑπηρεσίαν ἀγγέλων, ὅπου ὁ Παράκλητος, τὸ Πνεῦμα τῆς Ἀληθείας, δίνει τὴν πνευματικὴν ἔξουσίαν στὸν Ἱερέα νὰ Τὸ ἐπικαλεῖται καὶ νὰ Τὸ καταβιβάζει πρὸς καθαγιασμὸν τῶν Τιμίων Δώρων καὶ πρὸς ἀνάδειξη τοῦ ποιμνίου του πὶ φωτεινοῦ κι ἀπὸ πυρωμένο χρυσάφι.

«Καὶ δὲν ἀμφιβάλλω», λέει ὁ Χρυσόστομος, «ὅτι ποτὲ δὲν θὰ μποροῦσε ἀνθρώπινη ψυχὴ νὰ βαστάξει τὴν φωτιὰ τῆς θυσίας καὶ ὅτι ὅλα θὰ ἀφανίζονται, ἀν δὲν ἐρχόταν ἀφθονή ἡ βοήθεια τῆς Χάρης τοῦ Θεοῦ».

Τρέμει κανεὶς ὅταν ἀντιληφθεῖ ὅτι ὁ Ἱερέας ἀναλαμβάνει τὴν διεύθυνση τῶν οὐρανίων ὑποθέσεων μὲ ἔξουσία ποὺ δὲν ἔδωσε ὁ Θεὸς οὔτε στοὺς ἀγγέλους οὔτε στοὺς ἀρχαγγέλους καὶ φρίττει ὅταν ἀκούει τὸν χρυσορρήμονα Ἱεράρχη νὰ τονίζει: «Ο Θεὸς Πατήρ τὴν ἔδωσε στὸν Μονογενῆ Γίο Του ὄλοκληρη τὴν ἔξουσία, βλέπω δὲ ὅτι ὁ Γίος τὴν παραχώρησε ὅλη στοὺς Ἱερεῖς, χωρὶς τὴν παρουσία τῶν ὄποιων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθοῦν οὔτε ἡ σωτηρία οὔτε τὰ ἀγαθὰ ποὺ ὑποσχέθηκε ὁ Θεός, δεδομένου ὅτι ἡ Ἱερωσύνη ἀνοίγει διὰ τῶν μυστηρίων τὶς πύλες τῆς Βασιλείας τῶν Οὐρανῶν στοὺς ἀνθρώπους».

Καὶ ἡ πνευματικὴ πανοπλία γιὰ ὅλα αὐτά; Ἀμεμπτη πολιτεία καὶ ἀκλινὴς πίστη. Διαζύγιο μὲ τὴν ἀμαρτία καὶ γάμος μὲ τὰ χαρίσματα τοῦ Ἅγιου Πνεύματος.

«Ἡ Ἱερωσύνη εἶναι ἡ προσθήκη τῆς θυσίας τοῦ ἀνθρώπου στὴν θυσία τοῦ Θεοῦ» (Β. Γκεωργκίου). Εἶναι ἡ συνέχιση τοῦ ἔργου τοῦ Χριστοῦ στὴ γῆ, δηλαδὴ ἡ διακονία τῆς καταλλαγῆς καὶ συμφιλίωσης τοῦ κόσμου μὲ τὸ Θεό, ὁ ἀγιασμὸς τοῦ κόσμου. Ὁ Ἱερέας ὁφείλει νὰ γίνει «τοῖς πᾶσι τὰ πάντα,

ἴνα πάντως τινὰς» κερδίσει (Α' Κορ. 9, 22). Όφείλει νὰ γίνει τὸ φῶς τῆς Μεταμόρφωσης στὸ Θαβὼρ τῆς καθημερινῆς μας ζωῆς. Καλεῖται νὰ σταυρωθεῖ, νὰ σφαγεῖ ὡς πρόβατον, γιὰ νὰ ζήσει ὄντως ὁ κόσμος.

Ο Ἱερέας εἶναι ὁ κατὰ Χάριν Ἐμμανουὴλ, ὁ Θεὸς ἀνάμεσά μας. Ἡ Ζωὴ στὴ ζωὴ μας. Τὸ κατὰ Χάριν ἀνέσπερο φῶς στὸ σκοτάδι μας. Ἡ κατὰ Χάριν ἀθανασία, ἡ αἰωνιότητα στὴ φθορὰ καὶ τὸν θάνατό μας. Ὁ Ἱερέας καλεῖται νὰ γίνει ὁ κατὰ Χάριν Σωτήρας τῆς ἀνθρωπότητας. Πόσο ἔτοιμος καὶ πόσο ἀξιος ἀραγε πρέπει νὰ εἶναι κανεὶς γιὰ μιὰ τέτοια ἀποστολή; Θρηνῶ καὶ ὁδύρομαι, ὅταν ἐννοήσω τὸ ὑψος τῆς Ἱερωσύνης καὶ τὸ βάθος τῆς ἀδυναμίας μου...

Κάπως ἔτσι σκεπτόμονα πρὶν ἀπὸ δέκα χρόνια περίπου, προετοιμαζόμενος γιὰ τὴν εἰς Πρεσβύτερον χειροτονία μου. Κι ἀκόμα εἶναι μπροστὰ στὰ μάτια μου ἡ μοναδικὴ στιγμὴ τῆς Παράδοσης τῆς μεγάλης ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗΣ τοῦ ἵδιου τοῦ ΧΡΙΣΤΟΥ, τὸν ὅποιον ὄφειλα κι ὀφείλω νὰ διαφυλάξω ἀμώμητον καὶ νὰ τὸν παραδώσω, ὅταν μοῦ ἀπαιτηθεῖ κατὰ τὴν τελικὴ Κρίση, ἐλπίζοντας μόνο στὴν ἄφατη φιλανθρωπία Του.

Τὰ χρόνια ὅμως πέρασαν καὶ ἡ σκληρὴ πραγματικότητα τοῦ ἑαυτοῦ μου, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀδελφῶν μου, μὲ φέρνει καθημερινὰ ἀντιμέτωπο μὲ αὐτὴ τὴν φοβερὴ καὶ ὑπέροχη ἀποστολή. Τί ἀπὸ ὅσα ὅμολογοῦν ἐμπειρικὰ οἱ Πατέρες πέρασε ἀπὸ τὴν θεωρία στὴν πράξη; Στὴν πορεία πρὸς τὴν θέωση ποῦ βρίσκομαι; ποῦ βρίσκονται οἱ ἐνορίτες μου; «Αραγε ἔβαλα ἀρχή;» Αφησα τὸ Θεό νὰ μὲ μεταμορφώσει διπας Ἐκεῖνος γνωρίζει; Ἔγινε ἡ ζωὴ μου μία παρατεταμένη Θεία Λειτουργία, ποὺ συνεχίζεται κι ἔξω ἀπὸ τὸ Ναό; Ἀγάπησα καὶ πόνεστα πραγματικὰ τὸ πολυνιό μου; Τοὺς ἔνιωσα σὰν παιδιά μου;

Οι δύσκολες αντές έρωτήσεις μοιάζουν νὰ μὴν ἔχουν τέλος. "Οσο γιὰ τὶς ἀπαντήσεις ἀντιλαμβάνομαι ὅτι ὅσο πιὸ ἀληθινὲς θὰ εἶναι τόσο πιὸ πολὺ θὰ πονέσουν. Δὲν ὑπάρχει δυσκολότερο ἔργο ἀπὸ τὴν πορεία τῆς αὐτογνωσίας. Καὶ ἔνας ἵερεας εἶναι ἀπολύτως ἀναγκαῖο νὰ ἀκολουθήσει τοῦτο τὸ δρόμο, γιατὶ ἄλλιῶς δὲ θὰ βρεῖ ποτὲ τὴν πνευματική του ἰσορροπία, προϋπόθεση ἀπαραίτητη γιὰ νὰ προσφέρει καὶ τὸ ἐλάχιστο στὴ διακονία του.

"Ολα αὐτὰ τὰ χρόνια συνειδητοποίησα ὅτι γιὰ ἔναν ἵερεα τὸ κέντρο βάρους πέφτει ἐξ ὀλοκλήρου ὅχι στὸ τί μπορεῖ νὰ κάνει γιὰ τοὺς ἄλλους, ἀλλὰ ποιός μπορεῖ νὰ εἶναι ὁ ἴδιος.

"Ολη ἡ ἰστορία στὴν ἱερατικὴ διακονία εἶναι τελικὰ ἡ προσωπικὴ μυστικὴ πνευματικὴ ζωή, ἡ οὐσιαστικὴ ἔξαρτηση ἀπὸ τὸν «Ἀμνὸς καὶ Ποιμένα», ἡ θερμὴ προσευχή, ἡ ἀσκηση, ἡ μελέτη, ἡ καθημερινὴ ἀναγώνια ἀναζωπύρωση τοῦ ἐν ἐμοὶ χαρίσματος, τὸ βίωμα τοῦ φόβου τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς διαρκοῦς Παρουσίας Του, ἡ συχνὴ ἔξομολόγηση καὶ καθοδήγηση ἀπὸ τὸν πνευματικό, τὸν ὅποιο συνεχῶς πρέπει κανεὶς νὰ συμβουλεύεται καὶ νὰ ὑπακούει, ἀλλὰ καὶ ἡ αὐτονόητη ἔκκλησιολογικὰ ὑπακοὴ στὸν Ἐπίσκοπο, χωρὶς τὴν ἐντολὴ καὶ εὐλογία τοῦ ὅποιου κανένα «ἔργο» δὲν γίνεται ἀποδεκτὸ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

"Αν σὰν ἵερεας δὲν ἀναδείξω, παρὰ τὶς ἀδυναμίες καὶ τὰ πάθη μου, τὸ αὐθεντικὸ ὄρθοδοξὸ θῆσος τῆς εἰλικρίνειας, τῆς ταπεί-

νωσης καὶ τῆς ἀγάπης ἐν Χριστῷ, τῆς ἀπόκτησης τοῦ Ἀγ. Πνεύματος, ἣ ἀκόμα χειρότερα, ἀν τὸ ἀμαυρώσω εἰσάγοντας καὶ νὰ ἥθη (ἢ μᾶλλον δαιμόνια), τότε γιὰ ποιό λόγο χειροτονήθηκα;

"Ἄν σὰν ἵερεας ἔπεσα στὴν παγίδα νὰ νομίσω ὅτι ἀπέκτησα ἔξουσία καὶ δύναμη ἐκμεταλλευόμενος τὴν ἄδολη καὶ αὐθόρμητη ἐκτίμηση τοῦ ποιμνίου ὅχι πρὸς τὸ ἄτομό μου ἀλλὰ πρὸς τὴν ἱερατικὴ μου ἀποστολή, μήπως ξέχασα πώς ἀπὸ τὴ θέση αὐτὴ εἶμαι δοῦλος τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ; Μήπως χωρὶς τὸ Θεὸν καὶ τὸ λαὸν θὰ

ῆμουνα κάτι («οὐχ ἔαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν» Ἐβρ. 4, 5);

Σωστὰ ἔχει λεχθεῖ πώς ἵσως νὰ γίναμε κληρικοὶ πρὶν νὰ γίνουμε χριστιανοί, σὲ ἀπόλυτη συνάφεια ὅσων παλαιότερα συμβούλευε ἔνας παλιὸς Ἐπίσκοπος: «Παιδιά μου πρῶτα νὰ γίνουμε ἀνθρώποι καὶ μετὰ χριστιανοί». "Αν ἀναστραφεῖ αὐτὴ ἡ κλίμακα, τὰ ἀποτελέσματα θὰ εἶναι ὀδυνηρά.

«Κύριος ποιμένει με...» (Ψαλμὸς 22, 1). Εἶμαι ἔνας κατὰ Χάριν ποιμένας σύμφωνα μὲ τὸ κάλεσμα τοῦ Κυρίου, ὁ Ὁποῖος γίνεται πρῶτος ὁ Ταπεινὸς Ποιμένας μου καὶ αὐτὸς μοῦ ζητᾷ νὰ μὴ τὸ ξεχάσω ποτέ.

Ἡ ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου σὲ κάθε ἐποχὴ διψᾶ γιὰ τὸ Θεό, θέλει νὰ πιστέψει ἀλλὰ χρειάζεται ὁ κατάλληλος ἀνθρωπος, ὅπως ἔλεγε χαριτωμένα ὁ μακαριστὸς π. Δημήτριος Γκαγκαστάθης: «Ο λαὸς πιστεύει, ἀλλὰ θέλει καὶ μέρακλη τσοπάνο. Αὐτὸς κατάλαβα ἐγώ». Έγὼ τὸ κατάλαβα;



### Γκόλ ή άνθρωπιά...

Σ τὸν κοινωνικὸν χῶρο βρίσκονται τὰ γῆτεδα τῶν ἔθνων καὶ διεθνῶν συναντήσεων. Μέλη τῆς κοινωνίας μας οἱ παιδεῖς, οἱ ἀθλητικοὶ παράγοντες, οἱ θεατές. Πολλές ἑκατοντάδες ἄνθρωποι, ὁ ἔνας δίπλα στὸν ἄλλον, στὶς συνήθεις ἀσφυκτικὰ γεμάτες κερκίδες. Δὲν εἶναι ἐπομένως δυνατὸν ἡ ἀφήνει ἀνεπηρέαστο τὸν καθένα, τὸ συνεχῶς διογκούμενο πρόβλημα τῆς βίας καὶ στοὺς χώρους αὐτούς· ίδιως μετὰ τὰ θλιβερὰ ἐπεισόδια, μετὰ τὴ λήξη τῆς συναντήσεως κορυφῆς Παναθηναϊκοῦ - Ὁλυμπιακοῦ, λίγες ἡμέρες πρίν, στὸ γῆπεδο τῆς λεωφόρου Ἀλεξάνδρας. Τὰ γεγονότα γνωστά, ὅπως καὶ ὁ ἀπόγοχος... Παρέλκει ὁ σχολιασμός. Ἐχουν τόσα καὶ τόσα εἰπωθεῖ, ἔξι αἰτίας τῆς αἰματηρῆς ἔξελίξεως καὶ γραφεῖ.

Ἐμεῖς ἀπλῶς ἔνα ἐρώτημα «ἀφελές» θὰ διατυπώσουμε (προφανῶς ρητορικό):

— Τί ἄραγε φταίει, ποὺ τὶς πιὸ πολλές φορὲς μέσα στὰ γῆπεδα —ἀντὶ γιὰ τὴ μπάλα— κλωτσοῦν τὴν εὐγένεια, τὴν ἀξιοπρέπεια, τὸν ἀλληλοσεβασμό, τὴν ἀνθρωπιά;

### Τριακόσια δηνάρια «άρετῆς»

Σ κηνὴ γραφική: Πρὶν ἀπὸ τὴ θριαμβικὴν εἴσοδο τοῦ Ναζωραίου στὴν Ιερουσαλήμ, γράφεται ἔνας θρίαμβος ταπεινός, δίχως θορύβους καὶ ἀλαλαγμούς, στὴ Βηθανία. Πρὶν ἐνθρονιστεῖ ὁ μοναδικὸς Βασιλεὺς στὸν Σταυρό, γίνεται κατὰ κάποιο τρόπο ἡ χρήση Του.

Γοητευμένη ἡ Μαρία ἀπὸ τὴ μουσικὴν τῶν λόγων Του, γεμάτη εὐγνωμοσύνη γιὰ τὸν ἀδελφό της, ραίνει τ' ἄχραντα πόδια Του μὲ μῆρο πολύτιμο καὶ τὰ σκουπίζει μὲ τὰ μαλλιὰ τῆς κεφαλῆς της. Τὴ σημασίᾳ τῆς Ἱερῆς αὐτῆς σπονδῆς καὶ τὸ μεγαλεῖο της, δέν τὰ ἔνιωσε ὁ «παράνομος Ἰούδας». Σκοτεινὴ φυσιογνωμία, ἔξανίσταται ὑποκριτικὰ γιὰ τὴ «σπατάλη» τάχα τοῦ μύρου.

Κατὰ τὴ γνώμη του, ἔπρεπε νὰ πουληθεῖ καὶ τὸ ἀντίτιμο (300 δηνάρια) νὰ δοθεῖ στοὺς φτωχούς· Ὁ... φιλόπτωχος! Χαρακτηριστικὰ μᾶς πληροφορεῖ ὁ Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης: «ἘἼπε δέ τοῦτο, οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ᾽ ὅτι κλέπτης ἦν καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἔβασταζεν». Σύνεση πανουργίας. Προσωπεῖον ὑποκρισίας· Φιλανθρωπίας προσποίηση. Η καρδιά του περιορισμένη μέσα στὸ ταμεῖο τῆς Μαθητικῆς Ὀμάδας (τὸ γλωσσόκομον).

Καὶ σήμερα δὲν λείπουν οἱ τύποι αὐτοῖς. Υλόφρονες, δίχως καμιὰ πνευματικὴ ἀνάταση καὶ ίδαινικά. Η μᾶλλον, γιὰ ίδαινικὰ κόπτονται —καὶ μάλιστα μεγαλόστομα— γιὰ νὰ τὰ προδίνουν ὅμως καὶ νὰ τὰ ἔκμεταλλεύονται... Μετροῦν τὰ πάντα μὲ τὸν πήχυ τοῦ συμφέροντος. Ἐξετάζουν μὲ πνεῦμα ὑλιστικό, πράξεις ἀνώτερες. Φτάνουν, στὶς ἡμέρες μας νὰ σαρκάζουν τοὺς πρωταγωνιστὲς ἔργων ἔξοχως ὑψηλῶν. Θυμᾶστε, ἀσφαλῶς, κάποια χείλη ποὺ πρὸ καιροῦ προσεπάθησαν τὴν ἐποποϊα τοῦ Ζαλόγγου νὰ ἐμπαίξουν... Βέβαια γι' αὐτοὺς τέτοια ὑπέροχα γεγονότα καὶ ίστορικὰ ὄρόσημα, εἶναι «ἀνοησία» σωστή... Πόση ὅμως λάμψη θὰ ἔλειπε ἀπὸ τὴν Ιστορία μας, ἀν δὲν περιεῖχε τέτοιες ἡρωικὲς αὐτοθυσίες. Γύρω στὴ σύγκρουση πνεύματος καὶ ὕλης πλέκεται ἡ Ιστορία.

“Αν ὑπάρχει κάτι ποὺ ὑποβιβάζει τοὺς ἀνθρώπους, αὐτὸν εἶναι ἡ ὑποκρισία, ἡ καπηλεία ἀπὸ μέρους μας, τοῦ Πνεύματος.

“Ἄσ καθαρίσουμε τὰ μάτια μας ἀπὸ τὸ τσιμέντο καὶ πάνω ἀπ' τὸ «γλωσσόκομο» τοῦ χυδαίου ὑλισμοῦ, ἀς τοποθετήσουμε τὸ μυροδιοχεῖο τῆς λατρείας πρὸς τὸ Πνεῦμα. Εἴμαστε —πρέπει νὰ εἴμαστε— “Ανθρωποι!

### Σταυρωτὲς ἢ σταυρωμένοι;

Ε ίναι ἀγώνας ἡ ζωὴ, θυσία, σταυρός. Στάδιο ὁ χρόνος τῆς ἐπίγειας πορείας μας. Καὶ στρατιώτης τοῦ πνευματικοῦ ἀγώ-

# ΕΠΙΚΑΙΡΑ

να ό κάθε άνθρωπος. Σὲ μία μόνιμη ἐπιστράτευση, γιὰ ἔνα σκοπὸ ύψηλό, γιὰ ἔνα ίδαινικό. Τὰ ίδαινικὰ θέλουνε θύματα. Τοῦτο εἶναι ἀντίθετο στὸ νόμο τῆς ζωῆς: Φαινομενικὰ ὅμως. 'Ο Κύριος, ποὺ ἐπέφερε ἀνατροπὴ τοῦ «σκέπτεσθαι» καὶ τοῦ «ἐνεργεῖν», ἔξαγγέλλει μὲ τετράγωνη λογική, κάτι ποὺ δὲ ὸ Ίδιος πραγματοποίησε πρώτος, κατὰ τρόπο μοναδικό: Τὴ θυσία τῆς ζωῆς γιὰ χάρη ἔνδος ίδεώδους ύψηλοῦ. Πάνω στὸ Σταυρὸ τοῦ Γολγοθᾶ ἔχει μυσταγωγηθεῖ ἡ μεγάλη θυσία τοῦ Θεανθρώπου γιὰ χάρη τοῦ ἀνθρώπου!

Ἔρουργοῦμε κι ἐμεῖς οἱ ἀνθρωποι μέσα στὸν χρόνο. «Ἄροιντες τὸν Σταυρόν», ἀνεβαίνουμε κι ἐμεῖς τὸ Γολγοθᾶ, μὲ τὴν ἐνίσχυση τοῦ πρώτου Σταυροφόρου. Ἀρκεῖ τὸ ίδαινικὸ ποὺ θὰ μᾶς ἐμπνέει, νὰ ἐμπνέεται κι αὐτὸ ἀπὸ τὴ θυσία τοῦ Σταυροῦ Του.

Σήμερα οἱ ἀνθρωποι ἔπαψαν νὰ ἔχουν τὸν Σταυρὸ σκοπὸ τῆς ζωῆς. Καταντοῦν γι' αὐτό, ζωόφυτα, ἀνθρωποειδῆ, βοσκηματώδεις ὑπάρξεις. Ἀποφεύγονταν τὸ Σταυρὸ τοῦ Χριστοῦ κι ἐν τούτοις φορτώνονται χίλιους δυὸ ἄλλους ίδιοτελεῖς σταυρούς, πολὺ πιὸ βαρεῖς καὶ πικρούς... "Οποιος ἀγαπᾷ τὸν ἔαυτό του, σταυρώνει τοὺς ἄλλους. "Οποιος ἀγαπᾷ τοὺς ἄλλους, σταυρώνεται γι' αὐτούς! Θυσιάζοντας οἱ τελευταῖοι τὴ ζωὴ τους, στὴν πραγματικότητα τὴν κερδίζουν. Τὴν κατακτοῦν μέσα στὴν Αἰωνιότητα!

---

Τότε γιὰ τὴν προδοσία Του  
Τώρα γιὰ τὴν ἀγάπη Του!..

Τὰ τριάντα ἀργύρια, τοῦτες ίδαιντερα τὶς ἡμέρες, «δίνουνε καὶ παίρνουν» σὰν ἔκφραση ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων, ποὺ ριγοῦν κάτω ἀπὸ τὸ σιδερένιο πέλμα τῶν φριχτῶν ἀναμυήσεων καὶ τῶν τύψεων. Ἡ τιμὴ τῆς Ἀγάπης: 30 ἀργύρια! Τόσο τὴν κοστολόγησαν οἱ ἀδίσταχτοι Φαρισαῖοι...

Πρὸ καιροῦ πληροφορηθήκαμε ὅτι μαθητὲς ἔνδος λυκείου συγκέντρωσαν τὸ ποσὸ γιὰ τὴν πολυήμερη ἐκδρομὴ καὶ τὸ προσέ-

φεραν σὲ ἀναξιοπαθοῦντα συμμαθητὴ, ὁ όποιος εἶχεν ὑποστεῖ σοβαρές ἐγχειρήσεις καὶ πρόκειται νὰ ταξιδέψει στὸ ἔξωτερικὸ γιὰ νὰ συνεχίσει τὴ λεπτεπίλεπτη θεραπεία.

Δύο χιλιάδες χρόνια πρὶν, κάποιοι οὐκ οἴδασι τί ἐποίησαν. Σήμερα, κάποιοι, τὸ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετο. Τότε 30 ἀργύρια. Τώρα μερικὲς χιλιάδες εὐρώ. Τὰ πρῶτα γιὰ τὴν προδοσία τοῦ Χριστοῦ. Τὰ δεύτερα γιὰ τὴν ἀγάπη Του! Τὰ παιδιὰ αὐτὰ ἔμπρακτα ἐπούλωσαν τὶς πληγές τῆς Σταυρωμένης Ἀγάπης!..

— Χριστὸς (ἡ Ἀγάπη) ἀνέστη!

---

«Ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν ὕδε...»!

Η ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ ἀγγίζει —ἄς ἐπιτραπεῖ ἡ ἔκφρασις— περισσότερο τοὺς Ἑλληνες εἴτε στὴ μητροπολιτικὴ Ελλάδα κατοικοῦν εἴτε συγκαταλέγονται στὴν ἄλλη Ελλάδα, τῶν ἀποδήμων, πανηγυρίζουν καὶ συμμετέχουν καὶ μὲ τὸ τελευταῖο κύτταρο στὴ νίκη τοῦ θανάτου, νίκη τοῦ Θεανθρώπου Κυρίου μας. Οἱ Ρωμιοί, ἀπὸ τὴ βόρεια Μακεδονία μέχρι τὴ νότια Κρήτη κι ἀπὸ τὴ Λέσβο ὡς τὴν Κεφαλλονιά, ἔξωτερικέουν ποικιλόμορφα τὰ λαμπριάτικα αἰσθήματα καὶ συναισθήματα ποὺ τοὺς κατακλύζουν. Λέσ καὶ τώρα ὀντικρύζουν τὸ κενὸ Μνημεῖο, λέσ καὶ τώρα ἀκοῦν ἔκθαμβοι «νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς, περιβεβλημένον στολὴν λευκὴν» νὰ τοὺς λέει: «Ἴησοῦν ζητεῖτε, τὸν Ναζαρινὸν τὸν Ἐσταυρωμένον; Ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν ὕδε...»!

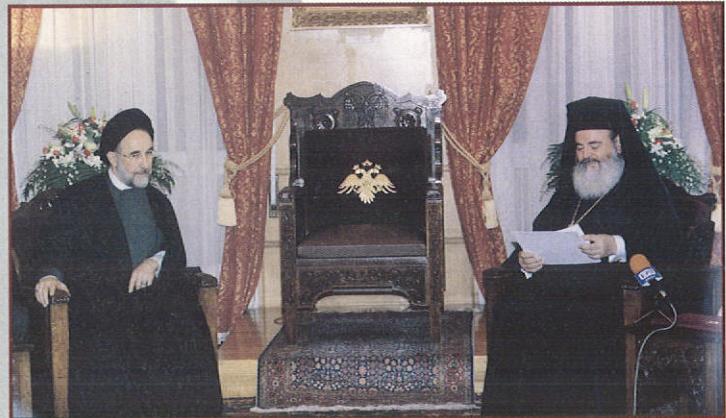
Γιορτάζει ὁ κάθε Ρωμιὸς ἀγκαλιασμένος μὲ τὴ φύση ποὺ τὸν συντροφεύει. Γιορτάζει μ' ἔνα τρόπο ἔχωριστό, μοναδικό, ποὺ τὸν κάνει νὰ ἔχωριζει...

"Ἄς προσέχουμε ὅμως" Ὁ γιορτασμὸς τῆς Ἀναστάσεως, δὲν εἶναι μόνο «πανηγύρι». Εἶναι καὶ προβληματισμὸς εὐθύνης τοῦ καθειός, εὐθύνης ποικιλόμορφης. Ὁ καθένας ἄς ρίξει μία ματιὰ στὸ βιβλίο τῆς καρδιᾶς του κι ἄς τὸ ἐρμηνεύσει προσωπικά...

# ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ στιγμιότυπα

Φωτογραφίες Χρήστου Μπόνη

Έπισκεψη τοῦ Ἰρανοῦ  
Προέδρου Δημοκρατίας  
κ. Μοχαμέντ Χαταμί στὴν Ἱερὰ  
Ἄρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν  
(15.3.2002)



Συνάντηση τοῦ Γεν. Γραμματέα  
τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου  
Ἐκκλησιῶν κ. Konrad Raiser μέ  
Ἀντιπροσωπεία τῆς Ἐκκλησίας  
τῆς Ἑλλάδος  
(21.3.2002)



΄Απὸ τὴν ἐπίσκεψη τοῦ  
Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου  
Τιράνων, Δυρραχίου καὶ πάσης  
Ἀλβανίας κ. Ἀναστασίου, στὴν  
Τ. Μητρόπολη Φθιώτιδος



Τιμητικὴ ἐκδήλωση  
τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν  
γιὰ τὴ συμπλήρωση 170 ἑτῶν  
ἀπὸ τὸ θάνατο τοῦ Ἰ. Καποδίστρια  
(20.3.2002)



Αρχιεπισκοπική καὶ Συνοδική Θεία  
Λειτουργία τήν Κυριακή τῆς Ὁρθοδοξίας στό Μητροπολιτικό Ναό  
Ἀθηνῶν  
(24.3.2002)



Ἐπίσκεψη τῶν παιδιῶν τῆς «Ἐνοριακῆς νεανικῆς ἀντίστασης» τῆς ἐνορίας τοῦ Τερού Ναοῦ Εὐαγγελιστρίας Λευκάδος στὴν Ιερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ Ἀθηνῶν



Απὸ τὸν ἑορτασμὸν τῆς Ἅγίας Θεοδώρας, Βασιλίσσης Ἀρτης  
(11.3.2002)



Απὸ τὸν ἑορτασμὸν τῆς Ἅγίας Θεοδώρας, Βασιλίσσης Ἀρτης,  
προεξάρχοντος τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου κ. Χριστοδούλου  
(11.3.2002)



ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΚΛΑΔΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ Ε.Μ.Υ.Ε.Ε.  
Ι. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑ - GREECE  
ΤΗΛ.: 7218308, FAX.: 7218336  
ISSN 1105-7203

PORT  
PAYÉ  
HELLAS

ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ  
ΤΕΑΣ  
  
Αριθμ. Συν.βασις  
11800100000008



ΕΛΤΑ  
Hellenic Post